

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 ◊ 40001 Segovia Tel. 43 72 61 (tres líneas) ◊ Fax 44 24 32  
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Sábado 1 de junio de 1991  
Año XCI.—Núm. 27.796

Manuel Chaves:

## "Luis Yáñez debe ser el alcalde de Sevilla"

Sevilla.-- Manuel Chaves, presidente de la Junta de Andalucía, dijo hoy que el socialista Luis Yáñez debe ser alcalde de Sevilla, porque fue el candidato más votado, y opinó que si el PP pacta con el PA para arrebatar la Alcaldía al PSOE el partido conservador "se puede convertir en una fuerza marginal".

En declaraciones a Efe, el presidente de la Junta dijo que "sectores importantes de la vida sevillana" están presionando para que el PP y el PA pacten y están manipulando los resultados electorales diciendo que son "un plebiscito contra el PSOE".

Chaves no descartó un pacto entre el PP, que tiene 8 ediles, y el PA, que tiene 9, para arrebatar la Alcaldía al PSOE, que dispone de 12, aunque lo consideró "muy complicado", porque "en la medida en que un partido regionalista se consolida lo hace a costa de la derecha" y el PP puede quedar reducido en los próximos años a una fuerza marginal, con no más de tres concejales.

En su opinión, el pacto también traería consecuencias para el Partido Andalucista que, según dijo, se basa en la ambigüedad política e ideológica y puede recoger votos desde la extrema derecha hasta la extrema izquierda.

"Si el PA pacta con el PP --agregó Chaves-- se vería obligado a definirse ideológica y programáticamente, y eso, para un partido que ha sacado provecho de su indefinición, tiene un coste".

El presidente de la Junta dijo que el PSOE ha perdido un concejal en Sevilla porque los socialistas "no han sabido vender las cosas que se han hecho en los últimos cuatro

años", y porque los ciudadanos "asimilan rápidamente las mejoras que se producen y plantean los problemas pendientes".

Chaves subrayó que el PSOE ha ganado las elecciones en Andalucía, porque ha aumentado el porcentaje de votos y el número de concejales, por lo que afirmó que "no existe una alternativa de gobierno al PSOE".

## Tres muertos y 18 heridos en un atentado terrorista en Irlanda del Norte

Belfast (Reino Unido).-- Tres soldados resultaron muertos y otros 18 heridos, ninguno de gravedad, como consecuencia de un ataque con morteros contra un acuartelamiento militar en Armagh, Irlanda del Norte, durante la noche.

La Policía de Belfast indicó que aunque ninguna organización se ha atribuido el atentado, todos los indicios apuntan hacia la organización terrorista Ejército Republicano Irlandés, IRA, que ha utilizado el fuego de mortero, en repetidas ocasiones.

El ataque fue lanzado desde un

montículo cercano al acuartelamiento y según las primeras informaciones varios proyectiles alcanzaron las instalaciones que quedaron seriamente dañadas.

Tras el ataque inicial se produjo un fuerte intercambio de fuego con armas automáticas entre los terroristas y los soldados, que no pudieron impedir que los atacantes se dieran a la fuga.

La fuerza de las explosiones pudo ser escuchada a más de 20 kilómetros de distancia y la Policía indicó que al menos cinco proyectiles alcanzaron su blanco.-- Efe



Telefoto Efe

El Rey Don Juan Carlos saluda a la bandera, durante los actos conmemorativos del Día de las Fuerzas Armadas celebrados ayer en la base principal de las Fuerzas Aeromóviles del Ejército de Tierra, en Colmenar Viejo. Los Reyes Juan Carlos y Sofía presidieron los actos acompañados del Príncipe de Asturias y del ministro de Defensa, Julián García Vargas

## LOTERIA NACIONAL

492.000.000 de pesetas a la fracción 1.ª de la serie 1.ª del número 27.280

80.000.000 de pesetas al núm. 27.280  
20.000.000 de pesetas al núm. 26.583

10.000.000 de pesetas:

01.383 70.178 28.965 48.516 54.949

1.000.000 de pesetas:

61.089 92.245 01.402 66.982 49.836  
80.513 04.532 90.137 81.279 20.226

250.000 pesetas:

8.898 2.814

50.000 pesetas:

017 538 382 737 583 410  
278 367 747 831 157 922

20.000 pesetas:

60 02

2.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 1.080.000 pesetas a los del segundo.

100.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 280.

50.000 pesetas a los números terminados en 80.

10.000 pesetas a los números terminados en 0, 6 y 3.

## SEGOVIA

### Altos cargos de la Secretaría General de Turismo presentan a la prensa nacional las nuevas instalaciones del Parador

### Fernando Panizo afirma en Segovia que 1991 será un mal año para el turismo en España

### La procesión del Corpus recorrerá mañana las principales calles de la ciudad

(Página 3)

## TV. PRIVADA YA EN SEGOVIA

Electrónica TORIBIO

TELSONID

VENTA  
INSTALACION  
MANTENIMIENTO  
DE ANTENAS

SEGURIDAD DE UN GRAN NOMBRE

CONALBER, S.A.

NECESITAMOS PARA  
SEGOVIA

MECANICO

Teléfonos 43 18 04  
44 13 66



BODAS

BANQUETES / CELEBRACIONES

Amplios y confortables salones

Cocina esmerada

RESTAURANTE / CAFETERIA

LOS LINAJES

Teléfono 43 17 12

1.— Fiesta de hondo arraigo

Sabido es que la Iglesia ha aprovechado fiestas de contenido profano y hondo arraigo popular para conferirles un nuevo sentido religioso. Sobre ese sustrato ancestral de celebraciones populares, en las que lo mágico y lo lúdico, lo ritual y lo espontáneo, constituían un tejido sin costuras, la Iglesia asentaba su pedagogía religiosa. El Corpus Christi es quizá el ejemplo más paradigmático de este tipo de fiestas. Castilla sabe mucho —porque lo siente en su memoria— del peso de sus tradiciones relativas al Corpus Christi. Custodia y danzas, órgano y dulzaina, campanas y tambor, tantum ergo y paloteos, incienso y cantueso, componen un himno de adoración colectiva al Santísimo en las procesiones de muchos de sus pueblos y ciudades. En el ritual procesional, cuando los templos abren sus puertas y alargan sus naves por calles y plazas, se actualiza cada año el vínculo de nuestra realidad con la de nuestros antepasados. Lo que somos y lo que fuimos los castellanos queda expresado en el canto de la dulzaina, cuyo aliento comunero parece afinarse en clave mística, en este día como en ninguno otro, para que su llamada lo sea de alabanza al Sacramento.

Pero no es sólo nuestro pasado castellano el que se actualiza cada año, cuando el sol proclama su dominio sobre la larga penumbra invernal y los primeros calores anuncian cosechas cercanas. Nuestra celebración del Corpus tiende un puente hacia tradiciones culturales y religiosas de otros pueblos y de otros tiempos: las del Corpus Christi medieval inglés, por ejemplo.

La fiesta del Corpus Christi comienza a celebrarse a partir de 1311, tras el correspondiente decreto del Concilio de Vienne. Pocos años después, se extiende por todo el mundo cristiano, y para mediados del siglo XV, se habrá convertido en una de las fiestas más solemnes, en uno de los jueves que relucen más que el sol. Un siglo después, al ser rechazada por la Reforma parte de la doctrina eucarística, la transustanciación sobre todo, quedaría suprimida en las comunidades protestantes esta fiesta, la más arraigada y señalada del verano del hemisferio norte. También en esta época decaería su celebración en Inglaterra, después de tres siglos de esplendor y participación entusiasta del pueblo en las ciudades más prósperas del centro y norte del país.

2. Procesión y carrozas

La puesta en escena de la celebración había rebasado con el tiempo las puertas de la iglesia para abrirse a la explanada adyacente y acabar encontrando su escenario definitivo en las calles y plazas del caserío. En ese proceso, el papel de los clérigos fue perdiendo relieve, a la vez que iba creciendo el de los laicos, hasta llegar a asumir estos la organización del ceremonial de

# El Corpus Christi medieval inglés

## (Tiempos mejores de una fiesta)

fuera de la Iglesia. La liturgia que se repetía año tras año no debería resultar extraña a ojos de nuestro tiempo, si acaso llamaría la atención su carácter didáctico: a la procesión con el Santísimo expuesto seguían unos cuantos pageants, pasos o, para entendernos mejor, carrozas que representaban cuadros alusivos a la festividad del Corpus Christi y sus símbolos. El número de esas carrozas iría en aumento hasta llegar a cubrir toda la historia de la salvación, con marcada preferencia por los pasajes del Antiguo Testamento, más aptos para despertar la fantasía y alentar la creatividad, sin duda. Son los mystery plays, o misterios, tenidos históricamente como el eslabón inevitable para reconstruir los orígenes del teatro inglés, sobre todo cuando las carrozas pierden su estatismo de los primeros tiempos y ganan movilidad para poder ser desplazadas a los lugares de mayor concurrencia y visibilidad.

Para entonces, la acción y la palabra han encontrado su asiento en un marco originariamente visual, y el texto, que sigue teniendo contenido religioso, se irá alargando con anécdotas y lances profanos, cuya comicidad el pueblo siempre agradecía. (Véase la introducción del libro de P. Happé English Mystery Plays: A. Selection, Penguin Books, 1975).

En uno de los misterios del ciclo de Wakefield, el Nacimiento de Cristo en Belén se ofrece entreverado con una historia cómica, donde un pastor roba un corderillo que esconderá, con la complicidad de su mujer, en su casa dentro de una cuna, como si de un niño se tratara. El efecto cómico queda convenientemente explotado, cuando los otros pastores comienzan a registrar la choza. Tampoco pasa desapercibida la alusión paródica, pero ésta queda enderezada en la escena final, donde todos los pastores adoran al Divino Cordero en la cueva de Belén. O en el misterio del Diluvio, del ciclo de Chester, donde Noé y su mujer sirven de excusa pintiparada para condimentar un poco más, con un pellizco de sal, la ya de por sí amena historietita del texto bíblico. La mujer del patriarca dice que no subirá en el arca si no es en compañía de algunas de sus amigas, para tener con quien charlar, al sospechar que pueden esperar largos días de tedio. Noé la hará embarcar por la fuerza con la ayuda de sus hijos y, una vez a bordo, le

dará a su mujer la bienvenida con cierto ríntin, a lo que ella contestará con una bofetada no menos ceremoniosa, y la advertencia de que también ella está dispuesta a jugar sus bazas. Esos rasgos de comicidad evidencian la doble intencionalidad de las manifestaciones culturales medievales: la de instruir y la de divertir.

3. Pueblo y gremios

Los que intervenían eran actores aficionados. Aún habrá que esperar bastantes años hasta que los interludes players —una especie de cómicos de la legua en versión inglesa— se echen a los caminos para actuar ante quien los contrate. Eran actores aficionados que se entregaban a este menester con el espíritu de participar en una obra colectiva que pertenecía a todo el pueblo: con el mismo espíritu y la misma fe con que levantaban catedrales. Por eso, eran los gremios los que asumían la responsabilidad de preparar la carroza y poner a punto la representación. Cada gremio tenía asignado, de tradición, su episodio bíblico, relacionado más o menos directamente con su actividad.

La representación del Corpus constituía, a buen seguro, el acto más importante de la vida social de un gremio, por lo que se le prestaba atención y esfuerzo singulares. Ello les daba la oportunidad de promocionar, entre su posible clientela, su actividad, oficio o mester (la palabra inglesa con que se denomina a estas representaciones "mystery", puede tener aquí la misma raíz que la española "mester" y quedar relacionada con la francesa "métier" y la italiana "mestiere"), a la vez que competir con sus rivales en medios, iniciativa y capacidad artística. Es, además, legítimo suponer que el prestigio de una ciudad se beneficiaría también de la amplitud y calidad de su ciclo.

Una rápida mirada a la organización del ciclo de Chester nos dará idea de la relación que el episodio representado guardaba con la actividad del gremio. Los curtidores tenían a su cargo la Caída de Lucifer; los pañeros y merceros, la Creación; los tintureros; el Diluvio; los panaderos, la Última Cena; los herreros, la Pasión y Crucifixión; los cocineros, el Descenso a los infiernos... Se sabe, asimismo, que en Newcastle la pieza de Noé era representada por los barqueros; la de los Reyes Magos, por los joye-

FELIX SANZ GONZALEZ

ros; la huida a Egipto, por los arrieros, etc. Y así hasta completar todo el ciclo, que en la ciudad de York, el más largo de los que se tiene noticia, alcanzaba hasta los 45 episodios.

4. Un patrimonio a respetar

Puede que queden estos misterios del medioevo inglés demasiado alejados de nuestros usos y costumbres actuales, pero sólo en apariencia. La fe que movía al pueblo inglés a expresar su sentir dando vida a los pasajes más señalados del relato bíblico es la misma que profesan los que en nuestros días acompañan al Santísimo en las procesiones de nuestros pueblos y ciudades; es la misma que inspiraba los autos y misterios representados por nuestros antepasados; y es, sin duda, la misma que anima a los que expresan con sus danzas y paloteos las esencias más prístinas de su folklore de siglos, así como sus tradiciones culturales más vivas.

Esa ha sido siempre la forma más

espontánea, sincera y creativa con que el pueblo ha manifestado y festejado sus creencias heredadas: con la expresión de su cultura, de raíces tan hondas como los pilares de su propio ser. Las danzas, los paloteos, la escenificación de misterios y demás expresiones populares que se funden con el fervor religioso en el ritual del Corpus Christi, en muchos de nuestros pueblos y ciudades, son la forma más auténtica y creativa de traducir a gesto visible el hondo sentir de unas creencias. Y también la más bella.

En tiempos de búsqueda de señas de identidad de su cultura común a los pueblos europeos, más allá de sus fronteras, pocas celebraciones festivas ofrecen en su ritual tantos signos de un depósito cultural común y compartido en el pasado. He ahí un patrimonio común a respetar y cultivar. Algunos pueblos lo perdieron por oscuros intereses políticos disfrazados de ortodoxias religiosas, como ocurrió en la Inglaterra del siglo XVI con los misterios referidos, y sólo parcialmente pueden recuperarlo a través de su memoria histórica y de sus documentos. Los que aún conservan vivo su patrimonio, sea amplio o exiguo, tienen una riqueza que defender y una responsabilidad que cumplir.

**HAY MUCHAS POBREZAS**

.....

*Trabajemos por la justicia*

**CARITAS**

DIA DE CARIDAD

**RESULTADO INMEDIATO**

Eliminamos la grasa, celulitis y arrugas, hacemos lifting facial y elevación de senos sin intervención quirúrgica. Reducimos varios centímetros en las primeras sesiones.

**PRUEBA GRATUITA**

**SISTEMA MYTHOS**

PETICION DE HORA TELF. 44 06 49  
C/EZEQUIEL GONZALEZ, 30. SEGOVIA

En el bar, en el comercio, en la oficina...  
No arroje los papeles inservibles al suelo.  
**AYUDE A QUE TODO ESTE LIMPIO**  
Las papeleras tienen una gran misión. COLABORE con ellas.  
**¡UTILICELAS!**  
(Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA)

## La Secretaría de Turismo ha invertido 733 millones en las obras de ampliación del Parador de Segovia

Ayer fueron presentadas a la prensa por el secretario general de Turismo y el presidente de la sociedad de paradores

La Secretaría General de Turismo ha invertido un total de 733 millones de pesetas en las obras de ampliación del Parador de Segovia y del nuevo pabellón de convenciones, que fueron presentadas ayer a los medios informativos nacionales por Fernando Panizo, secretario general de Turismo, e Ignacio Fuejo, presidente de la sociedad Paradores de Turismo de España. En el transcurso de una conferencia de prensa, también dieron cuenta de la situación de la Red de Paradores, que ha pasado de ser un organismo autónomo a una sociedad estatal de gestión y explotación.

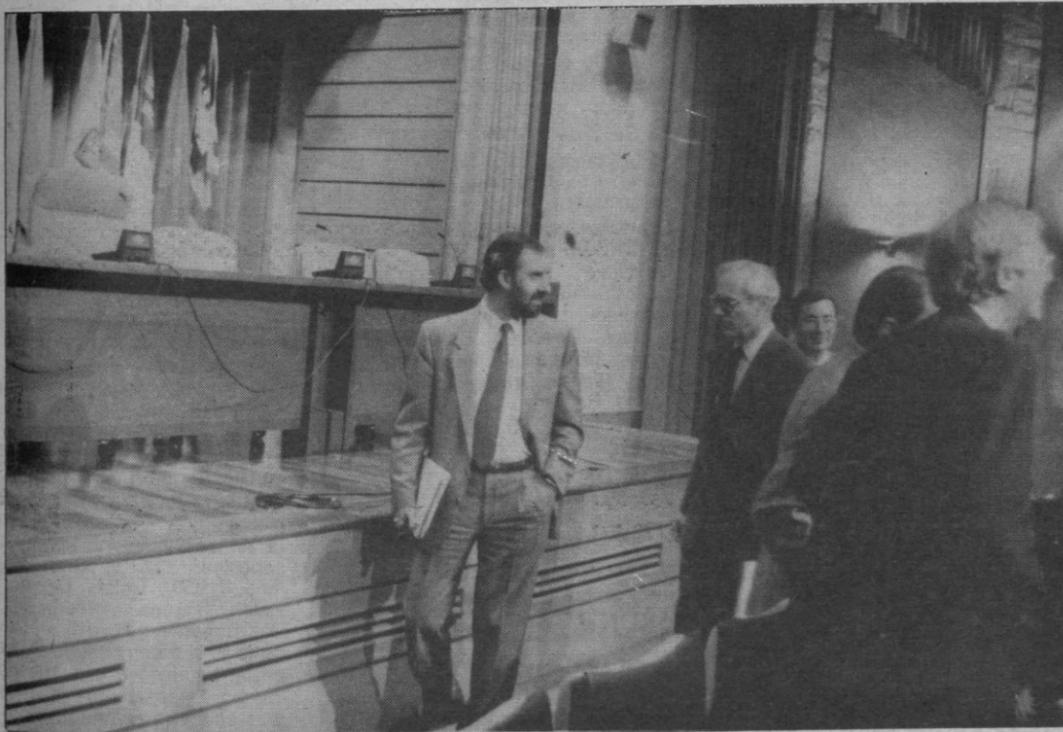
Según el secretario general de Turismo, las obras en el Parador segoviano han permitido consolidar este establecimiento hotelero e incorporarlo al área de negocio turístico en actividades de empresas y convenciones, además de servir de promoción de la ciudad. Finalizadas el pasado mes de marzo, se ha construido un salón de convenciones para 342 plazas, dotado de megafonía, pantalla de proyección

y traducción simultánea de cinco idiomas. Al mismo tiempo, se han creado tres salones multiusos con capacidad para 160 plazas y los servicios complementarios correspondientes. Por lo que respecta a la capacidad hotelera, se han creado 33 nuevas habitaciones, dos de ellas suites, por lo que la capacidad actual del Parador es de 113 habitaciones con 221 plazas hoteleras. La ampliación se completa con la

construcción de dos pistas de tenis, nuevos aparcamientos cubiertos, urbanización, jardinería y pista para helicópteros. En total, la inversión realizada ha sido de 733 millones de pesetas.

### 17.000 MILLONES DE INVERSION EN PARADORES

La inversión realizada en la Red de Paradores por la Secretaría Ge-



F. Peñalosa

El secretario general de Turismo, Fernando Panizo, y el presidente de la sociedad de paradores, Ignacio Fuejo, durante la presentación de las nuevas instalaciones del Parador segoviano

## Mal año para el turismo en España

"1991 no va a ser un gran año turístico en España", según el secretario general de Turismo, Fernando Panizo, "aunque dicho con cautela, aún se puede recuperar algo de lo perdido y se está trabajando para ver de qué manera se pueden mejorar los niveles de ocupación", matizó. Los datos provisionales referidos al mes de abril indican que no se ha recuperado el flujo turístico como hubiera deseado la Secretaría General de Turismo.

La guerra y la posguerra de Oriente Próximo ha influido de manera notable en el descenso del turismo, a juicio de Panizo. Durante los cuatro primeros meses de este año, la caída del número de visitantes a España se ha situado entre el 5 y el 7%, cerca de 800.000 visitantes menos de los once millones que entraron en nuestro país durante el mismo período del año anterior.

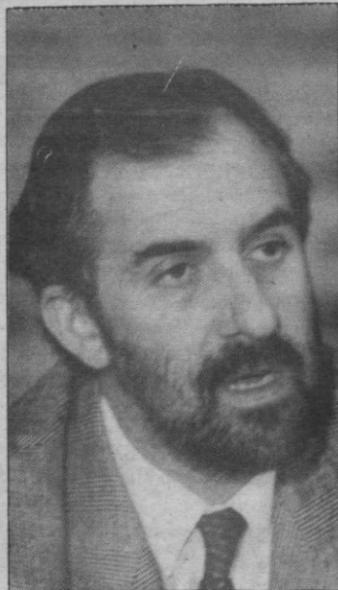
El secretario general de Turismo cree que España está en mejor posición que otros países competidores, que han caído dramáticamente, y que no va a sufrir tanto como se había pensado a principios de año ni como otros estados del Mediterráneo. Asimismo piensa que los conflictos laborales en Iberia y Renfe pueden incidir de forma desfavorable en la captación de los tu-

ristas dudosos y apuesta porque la estrategia de las empresas turísticas no venga por la bajada de precios, sino por una mejora de la calidad de los servicios y por una oferta complementaria, como restaurantes, parques acuáticos o campos de golf.

Fernando Panizo anunció que la Secretaría General de Turismo va a elaborar el calendario de reuniones con empresarios, sindicatos y comunidades autónomas, para discutir el plan de mejora de la competitividad en el sector turístico, que, entre otros aspectos, contempla un plan operativo genérico y específico de promoción exterior de España, en colaboración con las comunidades. También se promoverán actividades vinculadas a la mejora de la calidad, cooperación entre empresas para aunar esfuerzos de cara a próximos retos, innovaciones tecnológicas y formación del personal.

En el transcurso de una conferencia de prensa, Fernando Panizo anunció que la Secretaría General de Turismo primará en sus campañas de comercialización y promoción a todas aquellas zonas que hayan mostrado interés por mejorar el hábitat turístico, como limpieza de playas o respeto al medio ambien-

neral de Turismo, entre 1983 y 1990, asciende a 17.000 millones de pesetas, destinados a modernización y ampliación de los establecimientos. Se han remodelado 3.794 plazas de alojamiento y se han creado 3.500 nuevas plazas en salas para convenciones y 1.033 plazas hoteleras. A lo largo de este año, se realizarán obras en diferentes establecimientos de la red, con una inversión de 2.680 millones, de los que 1.600 se destinan a ampliación y construcción de nuevos paradores y 1.080 a reposición,



F. Peñalosa

Fernando Panizo, secretario general de Turismo

tanto en remodelaciones como en modernizaciones.

La Red de Paradores, una de las cadenas hoteleras más importantes de España, cuenta con 86 establecimientos y una plantilla de 4.589 trabajadores. Concebida como un instrumento fundamental para la promoción turística de España, que permite difundir una imagen de calidad, en 1990 facturó 18.528 millones de pesetas, obteniendo unos beneficios de 569 millones. A juicio de Fernando Panizo, se trata de unos resultados económicos positivos, "que demuestra una buena gestión de la sociedad". Según Ignacio Fuejo, la red ha sufrido menos del descenso del turismo durante 1990, reduciéndose las estancias en un menos 0,4% y los viajeros en un menos 1,5%, en relación con 1989. El año pasado, la Red de Paradores contabilizó 1,7 millones de estancias, de las cuales 623.152 fueron de extranjeros, principalmente ingleses y alemanes, seguidos de turistas de nacionalidad francesa y norteamericana.

Las consecuencias de la guerra del Golfo también han llegado a la Red de Paradores, ya que este año va peor que el anterior, según Ignacio Fuejo. En los cuatro primeros meses del año, el índice de ocupación de los paradores está en una media del 51,2%, mientras que el año anterior, en la misma fecha, fue del 54,2%.

Aurelio Martín

## Mañana, festividad del Corpus Christi

Mañana domingo, los cristianos celebran la solemnidad del Corpus Christi, que ha sido trasladada desde su tradicional fecha del jueves. Para ello, el cabildo de la catedral de Segovia invita a los fieles a participar en la Eucaristía que tendrá lugar a las 11 de la mañana en el primer templo de la ciudad y que será presidida por el obispo de la diócesis Antonio Palenzuela. Después, tendrá lugar la procesión que recorrerá las calles de la ciudad acompañada de los niños que han recibido en este año la primera comunión.

La jornada del Corpus es también desde hace bastantes años, la fecha elegida por Cáritas para celebrar el Día de la Caridad. Por tal motivo, en nuestra capital, Cáritas Diocesana, a través de las parroquias procederá a instalar mesas petitorias en los distintos barrios, atendidas por señoras y señoritas, a la vez que se realiza una cuestación por calles y plazas. Asimismo, en todas las misas que se oficien en la tarde de hoy sábado y mañana domingo, las colectas se destinarán a los fines benéficos y sociales de Cáritas.

### CELEBRACION DE LA MINERVA

La cofradía de La Minerva de la parroquia de San Miguel celebrará el próximo día 3 a las 20 horas los cultos solemnes en honor de Jesús Sacramentado, que consisten en una Eucaristía a la que seguirá la tradicional procesión de la "Minerva".

Esta serie de actos precederán a la solemne novena al Sagrado Corazón de Jesús, que se desarrollará entre los días 4 al 12 de junio, organizada por el Apostolado de la Oración

## Del 5 de junio al 30 de septiembre Campaña de vacunación antirrábica en Castilla y León

La campaña anual de vacunación antirrábica en Castilla y León dará comienzo el 5 de junio y finalizará el 30 de septiembre según establece una orden de la Consejería de Agricultura y Ganadería publicada hoy en el Boletín Oficial de la Comunidad. Será obligatoria para los perros con más de tres meses de edad que no hayan sido vacunados durante la campaña del pasado año.

La orden determina además que tendrá carácter voluntario para los perros vacunados en 1991 y también para los gatos, siempre que superen los seis meses de edad.

Deberán colaborar en el desarrollo de la campaña todos los ayuntamientos de la Comunidad quienes, según establece esta norma, "pondrán a disposición de los servicios veterinarios de la Consejería de Agricultura y Ganadería (unidades veterinarias de las secciones agrarias comarcales) los lugares y medios necesarios para que quede garantizado el servicio de vacunación en cada demarcación".

### Excmo. Ayuntamiento de Segovia Negociado ESTADISTICA

## EXPOSICION AL PUBLICO DEL CENSO ELECTORAL

El Censo Electoral de este Municipio, estará expuesto al público en los locales de la planta baja de la Casa Consistorial durante los días uno al quince de junio, a fin de que los interesados puedan presentar reclamaciones por errores, exclusiones o inclusiones indebidas.

Las reclamaciones se presentarán en el Negociado de Estadística o en el Registro General de este Ayuntamiento, dentro del plazo expresado. Serán firmadas por los reclamantes y éstos exhibirán el respectivo D.N.I.

Segovia, a 29 de mayo de 1991

EL ALCALDE

# AGENDA

## CALENDARIO

**PARA MAÑANA**  
Domingo 2 de junio.

Van 153 días; faltan 212.  
Sol: De 6,47 a 21,39 horas.

**PARA EL LUNES**

Lunes 3 de junio.  
Van 154 días; faltan 211.  
Sol: De 6,46 a 21,40 horas.

## SANTORAL

Domingo. Santos: Marcelino, Eresmo y Amelia.  
Lunes. Santos: Carlos Lwanga, Cecilio y Alberto.

## PENSAMIENTO

"La salud del niño es la riqueza del mañana". (Suárez Vence).

## FARMACIAS DE GUARDIA

Hoy: Rodríguez del Fresno. Avenida Marqués de Lozoya, 13.  
Mañana: Tamayo Barbero. Santo Tomás, 5.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.



u.º premiado ayer  
**95.232** SERIE 139

## EL TIEMPO

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 674,4 m/m.  
Viento del SE  
Temperatura máxima: 17,2°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 675,2 m/m.  
Viento del SE  
Temperatura mínima: 8,6°  
Lluvia recogida: 1,5 litros m²  
A las 9 de la mañana: 13,2°



La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, pone en conocimiento de todos los vecinos de Cantalejo y su comarca, que en la tarde del próximo martes 4 de junio y en horario de 17,30 y 21,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Centro de Salud de Cantalejo (Segovia), a cargo del equipo de extracciones de la referida Hermandad, que se desplazará al citado Centro de Salud a tal fin, esperando esta Hermandad, la colaboración más entusiasta.

## EXPOSICIONES

**EN LA CASA DEL SIGLO XV**

Segovia vista por Fernando Sáez. Obras Actuales.  
Desde el 25 de mayo

**TORREON DE LOZOYA**

(Obra Social de la Caja de Ahorros)

M. Fresneda. Oleos. Hasta el 2 de junio.  
Colección Ismael "Pintura contemporánea en la piel del agua". Hasta el 2 de junio.

**SALA DITIRAMBO (Cuéllar)**

Pinturas de Liró. Hasta el 9 de junio.

**EN EL PALACIO "OBISPO VELLOSILO" DE AYLLON**

Katsumi Tsue, óleos. Hasta el 24 de junio.

## AVISOS

**CONCIERTO PARA LAS AMAS DE CASA**

La Asociación Provincial de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios "María del Salto", recuerda a todas sus asociadas que continuando con sus actividades, el próximo martes día 4 de junio, tendrá lugar un concierto de piano, a las seis de la tarde, en el Casino la Unión.

También, los días 18, 19, 20 y 21 de junio se va a realizar el viaje fin de curso a Galicia. Las personas interesadas en asistir deberán pasar por el domicilio social, a partir del miércoles, día 5, a realizar su inscripción en horario de oficina, de 4

a 7 de la tarde, donde recibirán más amplia información, o bien llamando al teléfono 436788.

**V MUESTRA CULTURAL DE LAS APAS**

Mañana domingo, por la tarde, se celebrará en el polideportivo de Carbonero el Mayor, la V Muestra Cultural y de Convivencia de las Asociaciones de Padres de Alumnos. Estará organizada por la Federación Provincial de Centros Públicos de EGB "Siglo XXI" y participarán en ella quince colegios de EGB de la provincia. Los actos darán comienzo a las 16 horas y concluirán entrada la noche.

## CINE

Hoy Sala MIRO, 8 y 11, "The doors". Sala ZULOAGA, 7,45 y 10,45, "Misery".

Mañana domingo, Sala MIRO, 5,30, "Pato aventuras". 8 y 11, "The doors". Sala ZULOAGA, 5,15, 7,45 y 10,45, "Misery".

## CONCURSOS

**CONVOCADA LA VII EDICION DEL PREMIO DE PINTURA L'OREAL**

Por séptimo año consecutivo, Industrial de Perfumería, S.A.—concesionario de L'Oreal para España—, convoca a artistas plásticos españoles o extranjeros, afincados en nuestro país para participar en la VII Edición del Premio de Pintura de Otoño L'Oreal, que se fallará en el mes de octubre.

L'Oreal vuelve a aumentar las dotaciones de sus premios destinando en total seis millones de pesetas, que se repartirán entre un primer premio de cuatro millones de pesetas y dos accesits dotados con un millón de pesetas cada uno. Solicitud de bases: C/ Adelfas, 38. Teléfono 4331300.



## UNION FENOSA ESTAMOS MEJORANDO LA CALIDAD

del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos obligados a suspender temporalmente el servicio en las fechas, horas y lugares que a continuación se indica.

Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

**DIA 2 DE JUNIO DE 1991**

**De 8 a 9 horas.— Subestación Campo de San Pedro.—**  
Línea M.T. de Carabias, afectando a los pueblos de Fresno de la Fuente, Ciruelos de Pradales, Carabias, Pradales y los centros de transformación de Hostal Cristóbal, Gravera y el repetidor de T.V.E.

Las líneas se consideran en tensión ya que, si los trabajos finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato el suministro.

EL JEFE DE ZONA

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

VOCES CHILENAS CONTRA EL IMPERIALISMO NORTEAMERICANO

Santiago de Chile.- El periódico "El Siglo" publica un artículo en el que dice que el imperialismo de los Estados Unidos tiende a transformar toda América en un vasto campo de concentración, bajo el pretexto de salvar a la democracia. Por su parte, el órgano conservador "El Imparcial" dice que los Estados Unidos persiguen objetivos que las demás Repúblicas americanas no pueden seguir porque desean quedar al margen del conflicto. Para evitar las consecuencias de la política de Washington, cada país debe ser árbitro de la defensa de su propio territorio y de la zona marítima señalada por la conferencia panamericana, sin que se autorice la intromisión de terceras potencias o la cesión de bases militares o navales a otros países. La colaboración interamericana —termina diciendo el periódico— tiene que limitarse al mantenimiento de la paz y a la defensa económica del continente americano.- Efe.

## Programaciones de TV

### TV-1

13,55 Rockpop.  
15,00 Telediario-1.  
15,35 Alfred J. Kwak.  
"Exploradores del mar".  
16,00 Sesión de tarde.  
"El gran circo". 1959.  
18,00 Club Disney.  
20,00 A vista de pájaro.  
"El camino de Santiago" (II).  
20,30 Telediario-2.  
21,00 Informe semanal.  
22,00 Sábado cine.

Incluye dos largometrajes: 22,05: "Dos estafadores y una mujer". 1987. Ciento siete minutos. Dirección: Barry Levinson. Norteamericana. Intérpretes: Richard Dreyfuss, Danny de Vito, Barbara Hershey. Avance Telediario. 0,10: "Malditos Yankees". 1958.

2,00 Deporte noche.  
Tenis: Torneo Roland Garros. Desde París. Atletismo: Copa de Europa de clubes. Desde Jerez.

### TV-2

14,25 Noticias.  
14,30 Revista de cine.  
15,30 Música disco.  
"Back Track 90".  
16,25 Noticias.  
16,30 Sábado deporte  
Tenis: Torneo Roland Garros. En directo desde París.  
20,00 Cine Club.  
Ciclo: El melodrama por Frank Borzage: "Tres días de amor y fe". 1943.  
22,15 Noticias.  
22,25 Traffic.  
23,20 La 2 presenta: Lorca, muerte de un poeta.  
"La residencia" (1918-1923).  
0,20 La tabla redonda.  
1,15 Ópera.  
"Betulia Liberata", de W. A.

### TELEMADRID

14,30 Telenoticias.  
14,55 El tiempo.  
15,00 Dinosaurios.  
15,30 Star Trek.  
Director: Vince McEveety. Intérpretes: William Shatner, Leonard Nimoy, Forest Kelley, Richard Evans, Valora. "Hijo de un jefe".  
16,20 Giro de Italia.  
Sexta etapa.  
17,00 Top Madrid.  
17,45 Cómic, noveno arte.  
"Y ahora, qué".  
18,00 Pantalla chica.  
"Orca, la ballena asesina". USA. 1977. Noventa minutos. Dirección: Michael Anderson. Intérpretes: Richard Harris, Charlotte Rampling, Wil Samson, Bo Derek, Robert Carradine.  
20,00 Largometraje.  
"Un diamante al rojo vivo". USA. 1972. Noventa y siete minutos. Director: Peter Yates. Intérpretes: Robert Redford, George Segal.  
20,00 Telenoticias.  
22,15 Entre amigos.  
Música y humor, en un programa grabado en directo y

con público. Director-animador: José Luis Moreno.

0,15 Boletín informativo.  
0,20 Giro de Italia.  
Resumen de la jornada.  
0,30 Matrimonios y algo más.  
1,00 Top Madrid.  
Repetición.  
1,45 Fin de emisión.

### ANTENA 3 TV

14,00 Los héroes de Hogan.  
14,30 Los segundos cuentan.  
15,00 Noticias.  
15,30 Teletienda.  
15,35 Polvo de estrellas.  
Película: "El último vikingo" (15,35). Italia. 1960. Color. Director: Giacomo Gentilomo. Intérpretes: Cameron Mitchell y Edmund Purdom. Un pueblo primitivo, que nació para la guerra, lucha para vencer. Teletienda (17,30). Noticias (17,32). Película: "El viento no sabe leer" (17,35). Gran Bretaña. 1958. Color. Director: Ralph Thomas. Intérpretes: Dirk Bogarde y Yoko Tani. Durante la II Guerra Mundial, un oficial británico escapa de un campo de prisioneros japonés y se enamora de una joven nipona. Teletienda (19,35).  
19,40 ENG (reporteros).

20,30 Noticias.  
21,00 Un hombre con suerte.  
Serie. Continuación Polvo de Estrellas. Noticias (21,55). Película: "La última vez que vi París" (22,00). USA. Color. 1954.  
0,10 Culpable o inocente.  
Película: "Semilla de maldad" (1,10). USA. 1955. Blanco y negro.  
4,40 Oh, video.  
5,00 Cierre de emisión.

### TELE 5

15,30 Cine fiesta.  
"El cerebro". Policiaca. Color.  
17,25 Sábado de acción.  
"Starsky y Hutch".  
19,15 Vip corazón.  
20,00 Cine de amor.  
"Más allá del amor".  
22,05 Tutti Frutti 91.  
Espacio de humor presentado por Raúl Sender y Mary Santpere. Incluye el consejo de Ministros de la Plaza Tutti Frutti  
24,00 Entre hoy y mañana.  
0,30 Play Boy.  
1,25 Vip noche.  
3,10 Cierre de emisión.

### CANAL +

13,55 Noticias.  
14,05 Telecomedia.  
"El show de Tony Randall".  
14,30 Primer plano.  
20,00 Noticias.  
20,10 Dibujos animados.  
"Shagma". 20,35: "Los chicos de Beverly Hills".  
21,00 Humor.  
"Hale y Pace".  
21,30 Telecomedia.  
"Deja la sangre correr".

Pediatras de Asturias, Cantabria y Castilla y León se reúnen en Segovia  
**La cirugía fetal puede corregir las malformaciones congénitas en el propio seno materno**

Los progresos en el tratamiento quirúrgico de las malformaciones congénitas a través de la cirugía fetal es uno de los asuntos más importantes que los pediatras de Asturias, Cantabria y Castilla y León tratarán durante las sesiones que están llevando a cabo en la reunión científica que tiene lugar en el Colegio Universitario "Domingo de Soto" y que concluyen en el día de hoy. La corrección de posibles malformaciones a través de la cirugía en el feto y desde el propio seno materno es una de las más innovadoras técnicas quirúrgicas que ya se están experimentando en España, con resultados francamente satisfactorios.



Peñalosa  
 Los doctores Tovar y García Velázquez explicaron las líneas básicas de esta reunión científica

La predicción y el diagnóstico de las malformaciones fetales es ya posible mediante los medios técnicos preparados para detectar cualquier anomalía durante el embarazo. El doctor Juan Tovar, uno de los participantes en esta reunión científica, es uno de los pocos especialistas en España en cirugía fetal y corrección de malformaciones. "La mayoría de malformaciones congénitas —dijo— siempre se han tratado de recién nacido, pero ahora los medios técnicos nos permiten conocer las deficiencias en el propio seno materno e incluso tratar de corregirlas desde dentro". En cuanto a la cirugía fetal, el doctor Tovar señaló que en este aspecto se está trabajando aún en el plano experimental, aunque los resultados han sido satisfactorios. Las malformaciones más comúnmente tratadas sin las de las vías urinarias, las cuales se están tratando de forma experimental por medio de la cirugía.

**PROBLEMAS ETICOS**

Por otra parte, Tovar señaló los problemas éticos y jurídicos que esta nueva técnica puede acarrear. "Una de las limitaciones que puede

traer las manipulaciones en el seno de la madre —precisó el doctor Tovar— es que por primera vez en la actividad médica se plantea un acto en el que hay riesgos para dos personas distintas cuyos intereses pueden ser contrapuestos. Puede darse el caso de que una madre, al conocer las malformaciones del feto rechace tenerlo acogiéndose a las disposiciones legales sobre interrupción del embarazo. Por otra parte, el feto, considerado como persona humana y jurídica necesita ser defendido por quien está convencido de que después de tratado puede ser una persona normal".

**DEDICACION A LA INVESTIGACION**

El descenso en la natalidad, la mejora en la situación socioeconómica de la sociedad, el mayor control sanitario y las posibilidades técnicas de los hospitales han modificado mucho los problemas que se pueden atender en el campo de la pediatría, lo cual hace que los profesionales dediquen sus esfuerzos a la investigación sobre otra serie de problemas que ahora han de tratarse más a fondo. "Los hospita-

les tanto públicos como privados —dijo el doctor Tovar— siguen contando con lacras estructurales que en algunas ocasiones dificultan su funcionamiento; pero en líneas generales, el nivel de la atención pediátrica en España es bastante bueno, lo cual hace que los profesionales podamos dedicarnos a investigar sobre otros problemas que hasta ahora no nos planteábamos como el cáncer o la anticoncepción".

M.Galindo

**"Tratado de pintura", en el teatro Juan Bravo**



PEÑALOSA

La Compañía del Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas presentó ayer en el teatro Juan Bravo el espectáculo "Tratado de Pintura"; una serie de coreografías basadas en iconografías pictóricas de Leonardo Da Vinci. Esta obra pretende investigar profundamente en la esencia de la danza contemporánea y en sus posibilidades de comunicación con el espectador, a través de las obras y bocetos de Leonardo. Con un sencillo vestuario, creado por Ivonne Blake, ganadora de un "Oscar" por el vestuario de la película "Doctor Zivago", los siete bailarines y bailarinas ofrecieron un magnífico espectáculo con música de Juan Ortega y Jordi Riera. "Tratado de Pintura" volverá al

Por más de 43 millones

**Adjudicadas las obras de restauración de la iglesia de San Justo**

La Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural de la Junta de Castilla y León ha adjudicado a la empresa segoviana Gómez y Gómez, las obras de restauración de la iglesia de San Justo en 43.901.116 pesetas, que se realizará según el proyecto del arquitecto Alberto García Gil.

Como se recordará la Comisión de Patrimonio Cultural aprobó el expediente para la declaración de Bien de Interés Cultural como monumento de esta iglesia.

Dicho templo, que constituye uno de los monumentos más importantes del románico castellano,

consta de una sola nave. De su construcción destacan la torre y las pinturas que cubren parte de los muros interiores, así como la bóveda y el ábside. En el interior del templo se encuentra una portada de mediados del siglo XIII, que conserva la policromía original.

Una vez restaurada y de acuerdo con el obispado, podrán celebrarse en ella actos culturales como conciertos y exposiciones.

**Ayudas de la Junta para actividades relacionadas con el V Centenario del Descubrimiento de América**

La Consejería de Cultura y Bienestar Social de la Junta de Castilla y León convoca concurso público, para la concesión de ayudas destinadas a la realización de estudios y actividades culturales y educativas relacionadas con el V Centenario del Descubrimiento de América, en los centros de enseñanza no universitarios, por importe de 3.581.089 pesetas para centros privados y concertados y 7.873.000 pesetas para centros públicos.

Podrán solicitar estas ayudas los directores de centros de enseñanza, en la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León, antes del 15 de junio.

Tendrán carácter prioritario para la concesión de las ayudas las actividades educativas en las que interviengan los alumnos, que tengan como fin conseguir un mejor conocimiento de los propios restos o vestigios relacionados con América, existentes en la propia localidad, provincia o en Castilla y León. Así como el diseño y realización de rutas americanistas, que supongan un estudio del vínculo de las localidades en la acción americana.

teatro Juan Bravo hoy a las 22,30 horas.

**CLIMATICE**  
 ...A SU AIRE  
 INSTALAMOS DESDE EL MAS SOFISTICADO SISTEMA DAIKIN PARA CLIMATIZACION, AL MAS ESPECTACULAR TRATAMIENTO DE AIRE FRIO, CALOR, HUMEDAD, SECAJE, ETC.

**DAIKIN**  
 SERVICIO POST-VENTA

**ARTE FRIO**  
 911 43 23 85  
 SEGOVIA  
 CALLE MADRONA, 9

**EMPRESA PUBLICA DE AMBITO NACIONAL**

PRECISA

**LICENCIADO EN FILOSOFIA Y LETRAS**

- Especialidad: Documentalista.
- Puesto de trabajo: Gestión y explotación de los fondos de biblioteca, videoteca, fototeca, fonoteca y hemeroteca del Centro.
- Lugar de trabajo: Centro Nacional de Educación Ambiental, (CENEAM), Valsain, Segovia.

Interesados enviar "Currículum Vitae" al apartado de correos n.º 3.097. 28080 MADRID.

**SANTA TERESA**  
 Materiales de construcción  
 LA LASTRILLA. Telf. 43 77 00

¿Publicidad eficaz?  
 en EL ADELANTADO

## Bienestar Social define la ordenación sanitaria de atención especializada

### Segovia cuenta con doce zonas básicas de salud

La Consejería de Cultura y Bienestar Social de la Junta de Castilla y León, a través de la Dirección General de Salud Pública y Asistencia, ha aprobado la ordenación sanitaria en materia de Atención Especializada, en base a un mejor aprovechamiento de los recursos existentes y con criterios poblacionales, geográficos, sociales, etc., que permitan garantizar el más adecuado acceso de los ciudadanos a las prestaciones de los servicios sanitarios.

Para ello, se confirman como eje territorial de la Atención Especializada, las Áreas de Salud, constituidas por agrupaciones de Zonas Básicas de Salud. El Área de Salud es la estructura fundamental de la ordenación territorial y funcional de la atención sanitaria, se responsabilizará de la gestión unitaria de los centros de su demarcación territorial y de las prestaciones y programas sanitarios a desarrollar en ella.

El Distrito de Atención Especializada constituye una demarcación territorial de ámbito inferior al el Área de Salud y tiene como objetivo hacer más accesible la asistencia a la población, así como optimizar la utilización de los recursos existentes.

Para obtener una adecuada coordinación y eficacia en las actuaciones de salud, las distintas administraciones públicas adaptarán sus planes y programas de dotación, construcción y utilización de sus recursos a las necesidades y programas específicos que la Consejería de Cultura y Bienestar Social pueda establecer.

Por parte de las instituciones públicas se establecerán los acuerdos precisos con las redes asistenciales de otras comunidades autónomas para la atención de los usuarios, cuando se requiera la utilización de recursos no existentes en nuestra Comunidad.

Area de Salud	Zonas Básicas de Salud	N.º de Municipios	Habitantes
SEGOVIA (147.173)	CANTALEJO	22	9.699
	CARBONERO EL MAYOR	16	11.674
	FUENTESAUCO DE FUENTIDUEÑA	17	6.914
	NAVA DE LA ASUNCION	16	12.028
	RIAZA	21	5.636
	SEGOVIA RURAL	36	15.429
	SEPULVEDA	27	4.702
	LA SIERRA	16	3.644
	VILLACASTIN	9	4.093
	CUELLAR	10	14.422
	EL ESPINAR	1	5.030
	SEGOVIA URBANA	—	54.402

### MOZONCILLO

## Un fuerte pedrisco causa importantes daños en la agricultura

JESUS ALVAREZ HERRERO

La fuerte tormenta caída a primera hora de la tarde del jueves sobre Mozoncillo, ha causado gran destrozo en el campo.

Parte de los semilleros de hortalizas y gran parte de las fresas han quedado totalmente destrozadas, así como los cereales.

La fuerte tormenta acompañada de aparato eléctrico, descargó gran

cantidad de granizo que en pocos minutos cubrió el suelo, llegando algunos a alcanzar el tamaño de una nuez.

Pero no sólo en el campo ha habido destrozos, también en el casco urbano se han deteriorado canales, persianas, tejas, jardines y árboles frutales.

Algunas personas han sufrido moratones en el cuerpo al ser alcanzados por la fuerte granizada.

Esas toneladas se van a quitar a los agricultores de la región, según el sindicato

## ASAJA reitera su oposición al modo utilizado para ampliar la cuota remolachera de ACOR

Valladolid (Ical).-- El presidente regional de la sectorial remolachera de Asaja y procurador electo del PP, Vicente Jiménez Dávila, ha reiterado hoy en Valladolid que su organización agraria no se opone al aumento de cuota remolachera de ACOR, "como se ha denunciado en unas largas, farragosas y calumniosas notas de prensa remitidas a los periódicos como publicidad pagada", sino al modo como se ha realizado sin aclarar a quién se le va a quitar esa cuota.

Los responsables de Asaja, cuya sectorial remolachera ha interpuesto un recurso contencioso-administrativo contra esa decisión del Ministerio de Agricultura, señalan que no se han puesto de acuerdo con ningún gran remolachero del sur y el centro de España, sino que los productores del Duero van a ser los perjudicados por una reducción del 4,5 por ciento en el cupo de remolacha, como se recoge en la propuesta de contratación de Ebro Agrícola para la próxima campaña, donde se recoge que el descuento de las 100.000 toneladas concedidas a ACOR se realizará íntegramente en Castilla y León.

La sectorial remolachera de Asaja considera esa ampliación una injusticia para los productores de la región que no pertenecen a ACOR,

que suponen el 80 por ciento de los remolacheros de la región con una producción de 4 millones de toneladas frente al millón de la cooperativa "Onésimo Redondo" (ACOR).

Este sindicato agrario señala que no ha contestado antes oficialmente a los escritos "calumniosos" porque en ellos existía "una clara intención política de perjudicar el pacto electoral de Asaja con el Partido Popular y hacer propaganda al PSOE" y consideran "poco acertado mezclar la buena imagen de la cooperativa ACOR con avatares políticos que sólo pueden perjudicarla", sobre todo cuando el verdadero culpable de toda la campaña es únicamente el presidente de la cooperativa, Fausto Morales, según el responsable regional de Asaja, José Emilio Aguirre.

El presidente de Asaja en Castilla y León ha añadido que el cultivo de la remolacha, muy importante social e industrialmente en la región, está "en un declive alarmante provocado por la confusión creada por el Ministerio de Agricultura en colaboración con Fausto Morales". José Emilio Aguirre señala también que el Ministerio se muestra dispuesto a establecer las necesarias ayudas complementarias para la remolacha.

## Una tormenta de granizo arruina las cosechas de la comarca abulense de La Moraña

Avila (Ical).-- Una tormenta de granizo caída en la comarca abulense de La Moraña ha provocado la pérdida completa de la cosecha de cereal y del 90 por ciento de la cosecha de remolacha de las localidades de Magazos, San Vicente de Arévalo, Noarre, Don Jimeno, Nava de Arévalo y Madrigal de las Altas Torres, según datos de la Asociación de Campesinos Abu-

lenses (ACA).

La tormenta de granizo, que se prolongó por espacio de treinta minutos, provocó también daños e inundaciones en numerosas casas de estas localidades. El pedrisco llegó a alcanzar en algunas de estas localidades hasta 30 centímetros de altura, sin que a última hora de esta tarde las piedras de granizo hubiesen desaparecido totalmente.

### UNIVERSIDAD AMERICANA BUSCA FAMILIAS EN VARIOS PUEBLOS DE LA PROVINCIA DE SEGOVIA

Para recibir a un/a universitario/a norteamericano/a en su casa del 28 de agosto al 19 de septiembre, 1991

REMUNERADO

Llaman cuanto antes al (91) 533 58 34, de lunes a viernes, de 10 a 14 horas.



I ANIVERSARIO  
LA SEÑORA

### D.ª Celsa Benito Fernández

Falleció en Madrid el día 3 de junio de 1990

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

La misa que se celebre el día 3 de junio, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santo Tomás, será aplicada por el eterno descanso del alma de la finada.

Su esposo, Minervino Gómez Barreno; hija, María-José V. Gómez Benito y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.



CUARTO ANIVERSARIO

## D. Vicente Leal Vargas

Falleció el día 4 de junio de 1987

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su esposa, NATIVIDAD CASTILLO; sus hijos, EUGENIO, JOSE-ANTONIO y JOAQUIN; hijas políticas, nietos, hermanos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma.

El funeral que se celebrará el próximo día 4 de junio, a las 12 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santo Tomás, será aplicado por su eterno descanso.

Según César Huidobro

## La Junta pretende aprobar las normas de coordinación de policías locales

Valladolid. (Ical).-- El consejero de Presidencia y Administración Local de la Junta, César Huidobro, se mostró favorable a que el Gobierno autónomo apruebe las normas para el desarrollo de la Ley de Coordinación de Policías Locales, en el acto de clausura de VI Curso de Formación Básica de Policías Locales celebrado ayer.

Huidobro señaló su intención de aprobar estas normas, aunque indicó que en el caso de que existieran discrepancias sobre este punto, sería necesario esperar a la formación del nuevo Gobierno para llevarlo a cabo.

En la clausura de este curso, el primero que se realiza desde que fue aprobada la Ley de Coordinación de Policías Locales el pasado mes de diciembre, el director de la Escuela de Policía de Valladolid puso de relieve la importancia de la

Ley y su desarrollo tiene para el futuro de los funcionarios que integran este colectivo en la Comunidad.

Junto a César Huidobro y el director de esta escuela, con la que la Junta tiene concertada la celebración de los cursos, participaron en este acto el director general de Administración Territorial, el alcalde de Arévalo, representantes del Ayuntamiento de Cuéllar y el jefe del Servicio de Protección Civil y Policías Locales, además de agentes de las localidades de Aranda de Duero, Arévalo, Cuéllar, Miranda de Ebro, Segovia y Valladolid.

En el transcurso del acto, el consejero de Presidencia entregó un obsequio del Gobierno regional al número uno de la promoción, Ignacio Ayuso.

## El zamorano Luis Cid probable candidato a la presidencia de las Cortes

Zamora. (Ical).-- El zamorano Luis Cid Fontán, todavía presidente en funciones de la Diputación de Zamora y reelegido procurador regional, aparece en círculos del Partido Popular como firme candidato a presidir las Cortes de Castilla y León, según ha podido confirmar Ical.

El nombre de Luis Cid ya había sonado como uno de los políticos de confianza de Juan José Lucas para ocupar algún alto cargo en el nuevo Gobierno de la Comunidad, aunque todos los indicios apuntan ahora a su designación como candidato a la presidencia del órgano legislativo de la región.

Luis Cid Fontán, que el 1 de junio cumple 60 años de edad, es abogado y funcionario en excedencia del INEM. Desde 1983 ha estado al frente de la Diputación Provincial de Zamora.

En contra de las declaraciones vertidas por Julio Anguita

## Herreros niega que IU tenga decidida su postura de apoyo a otras fuerzas políticas

Valladolid. (Ical).-- El máximo responsable regional de Izquierda Unida y próximo procurador en las Cortes autonómicas, Antonio Herreros, negó que esta formación política tenga ya una postura definitiva con respecto a los apoyos en la investidura a candidatos socialistas, como parece desprenderse de las declaraciones hechas anteayer por Julio Anguita a este respecto.

Herreros afirmó que IU no ha mantenido aún ningún tipo de contacto con otras fuerzas políticas, "a pesar de que he recibido alguna llamada telefónica de dirigentes del PSOE para tratar sobre posibles apoyos", y señaló que la única cuestión clara que presentarán ante sus bases es la negativa rotunda a pactos de gobierno.

En este sentido, Antonio Herreros anunció que durante la próxima semana IU llevará a cabo en Valladolid una "fase de discusión" con los diferentes colectivos y asociaciones que participaron en la elaboración de su programa, y una "asamblea de electores" en la que podrán expresar su opinión todos los ciudadanos que apoyaron esta fuerza política.

Según Herreros, habrá que esperar a la reunión del Comité Político

Federal que tendrá lugar en Madrid durante los próximos días 8 y 9, para conocer las orientaciones definitivas que tomará IU sobre posibles apoyos a candidatos de otras formaciones políticas. En su opinión, a pesar del proceso democrático abierto en IU entre sus bases, el Comité Político será el que decida en última instancia la postura a mantener.

Sobre este asunto, Herreros no cree que vayan a existir diferencias de criterio entre la cúpula de IU y sus bases, "como hemos podido comprobar a lo largo de toda la campaña, con una negativa radical a la firma de pactos", aunque en algunos lugares "con carácter simbólico" como la Comunidad madrileña, en la que IU tiene un importante peso, la opinión general es favorable a la participación en el Gobierno autónomo y municipal.

El líder de IU en la región aseguró que esta fuerza política no está interesada en realizar "política de poltronas", como lo demuestra la postura firme que han mantenido desde el inicio de la campaña, incompatible con "la política de derechas llevada a cabo por el PSOE", afirmó.

## El CDS de Zamora solicita la celebración de congresos extraordinarios para tratar los errores del partido

Zamora. (Ical).-- El comité ejecutivo del CDS de Zamora ha acordado solicitar la celebración urgente de congresos extraordinarios para "hacer una autocrítica responsable" y analizar los errores y el futuro del partido después del fracaso nacional y regional en las recientes elecciones.

El CDS de Zamora propone que en estos congresos se elija a los dirigentes nacionales que sean capaces de llevar el proyecto de centro liberal y progresista de nuevo a la sociedad y que se analice la política de pactos "que ha traído tan lamentables consecuencias para nuestro partido".

Los dirigentes centristas de Zamora se reafirman en la necesidad de reforzar su posición de opción de centro progresista que tratan de ocupar otros partidos políti-

cos para ganar las elecciones.

El CDS reconoce el fracaso electoral a nivel nacional, pero destaca que Zamora ha sido la única provincia en la que se han mejorado los resultados obtenidos en las elecciones generales del 89, habiendo conseguido quince alcaldías por mayoría absoluta además de ser el partido más votado en otros quince municipios. El CDS de Zamora ha conseguido más de 200 concejales y mantiene dos diputados provinciales y un procurador en las Cortes regionales.

Para premiar el trabajo de los militantes centristas en los resultados electorales el CDS de Zamora ha invitado a sus alcaldes a un viaje a Estrasburgo para conocer el Parlamento Europeo, al que se pueden incorporar también concejales y afiliados.

## La Junta Electoral de Palencia desestima las reclamaciones de IU y PSOE

Palencia. (Ical).-- La Junta Electoral de Zona de Palencia ha confirmado la atribución de concejales en el Ayuntamiento de la capital, al desestimar las impugnaciones presentadas por IU y el PSOE por el escrutinio de una mesa electoral.

Ambas formaciones políticas habían señalado la diferencia de cincuenta votos que existía entre

los votos depositados en la urna y los que recogían las actas.

Esta diferencia se debía, como ha constatado la Junta Electoral, a un error de transcripción en los resultados obtenidos por la Agrupación Popular Palentina, formación a la que se atribuyeron en el acta 43 votos cuando en realidad debían haberse consignado 93.

## PROGRAMA DE PREVENCIÓN DEL CÁNCER DE MAMA

El cáncer de mama lo padecen 10 mujeres de cada 100 a lo largo de su vida, pero el cáncer de mama **DIAGNOSTICADO PRECOZMENTE** se cura en el 82% de los casos

### LA JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN

Te ofrecerá en los próximos meses una exploración **gratuita** en tu Centro de Salud, para prevenir el cáncer de mama.

Para más información, CONSULTA A TU MEDICO DE CABECERA



Junta de Castilla y León

Consejería de Cultura y Bienestar Social  
Dirección General de Salud Pública y Asistencia

Con la colaboración del:



MINISTERIO DE SANIDAD Y CONSUMO  
INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD

Reducción generalizada en las cotizaciones

## Las organizaciones agrarias consideran muy negativo el paquete de precios para la campaña 1991-92



Aurelio Martín

Los precios agrícolas pueden repercutir en la carestía de los productos en el mercado

Madrid. (Ical/C. A.).— Las primeras críticas de las organizaciones agrarias contra el paquete de precios agrarios para la campaña 1991/92, aprobado el pasado viernes en Bruselas, han sido muy duras, ya que lo consideran claramente perjudicial para la agricultura española. Para las organizaciones agrarias, la congelación y en algunos casos reducción de las cotizaciones viene a sumarse a otras ya producidas en campañas anteriores, todo ello sin las contrapartidas económicas y sociales que permitan la supervivencia de muchas explotaciones.

En el caso de los cereales, la medida aprobada fija la tasa de corresponsabilidad básica en un 5 por ciento frente al 3 por ciento en que se situaba el año pasado, lo que supone una pérdida de 1,8 pesetas por kilogramo, además de aplicarse el régimen de congelación de tierras, incluso a las superficies que hasta ahora estaban exentas como Andalucía o Extremadura, hasta un máximo del 20 por ciento de superficie por explotación.

Los precios no han podido ser aprobados al no existir dictamen del Parlamento Europeo, lo que viene a suponer una congelación de los precios de la campaña anterior.

### INJUSTIFICABLE

El incremento de la tasa ha sido criticado tanto por ASAJA, como por UPA y el Centro Nacional de Jóvenes Agricultores (CNJA) liderada por Antonio Castellanos, que consideran injustificable el incremento ya que en la campaña anterior no se superó la Cantidad Máxima Garantizada (160 millones de toneladas) y cuando existe el riesgo

de que todos los productores tengan que pagarla este año.

La UPA ha criticado que se prima el abandono de tierras, afirmando que no se puede pretender lograr la competitividad sobre ese principio, cuando existen otros métodos para mejorar las rentas.

### SECTORES

En cuanto al vino, los precios de intervención para España se incrementan para esta campaña un 1,6 por ciento como consecuencia de la aproximación de los precios españoles a los comunitarios. El precio de la destilación de apoyo se mantiene en el 82 por ciento del de orientación.

El sector tabaquero es uno de los más afectados por la reducción de precios, que para esta campaña será del 6 por ciento para algunas variedades como la Virginia, e incluso del 13 por ciento para la Burleys. Estas reducciones son aún inferiores en un 4 por ciento a las propuestas por la Comisión, pero han sido consideradas por ASAJA y el CNJA muy perjudiciales para el

sector español, que ha realizado fuertes inversiones en comunidades como Extremadura. Por otra parte, el documento aprobado considera muy importante la existencia de un régimen de acuerdos interprofesionales que garanticen la buena gestión del sector, y pide a la Comisión que presente propuesta en este sentido.

### CUOTAS LACTEAS

El sector lácteo verá reducirse las cuotas globales en un 2 por ciento, además de establecerse un sistema voluntario de rescate de cuotas, de hasta el 2,75 por ciento de la cuota global de cada Estado miembro, que será financiado por la Comunidad. Las cantidades compradas con este sistema se transferirán a las reservas nacionales. La reducción del 2 por ciento de la cuota ha sido criticada por todas las organizaciones dado que la producción española en sus niveles actuales, no cubre las necesidades de consumo.

UPA considera además que la reducción contribuía a debilitar el importante tejido social que este

sector tiene en la cornisa cantábrica. Sin embargo, el CNJA matiza que el pago de esas cuotas por la Comisión lo convierte en un "mal menor", dado que estaba previsto reducirlas de la misma manera, pero sin indemnizaciones.

El sistema de intervención para la carne de vacuno experimentará también algunos cambios, de forma que el umbral de actuación para adjudicaciones normales se sitúa en el 84 por ciento del precio ponderado del mercado comunitario o el 80 por ciento del precio del mercado regional. En cuanto a la intervención en concepto de red de seguridad, se activará el precio ponderado del mercado comunitario caiga por debajo del 78 por ciento del precio de intervención, el cual pasa de 534,34 a 528,69 pesetas por kilogramo. Tanto ASAJA como el CNJA han señalado que se produce un desmantelamiento de la red de seguridad que supone la intervención.

### JUSTIFICARSE

Ante el conjunto de estas medidas, la Unión de Pequeños Agricultores ha señalado que la PAC continúa defendiendo en mucha mayor medida al comercio que a la agricultura. En cuanto a los problemas financieros aducidos por la Comisión para justificar su propuesta restrictiva de precios, UPA señala que se deben a unos mecanismos de mercado insolidarios, que expulsan a los pequeños agricultores del medio rural. UPA ha reclamado urgentemente un giro social de la Política Agrícola Común, si se quiere mantener el tejido social de este medio, y para evitar el estallido social que es "la única salida de esta política".

Para ASAJA el paquete de precios refleja un año más una disminución, que va a perjudicar enormemente al sector agrario y a provocar una caída del poder adquisitivo de los agricultores y ganaderos españoles respecto a otros sectores de la economía. Esto sólo contribuirá, en su opinión, a agravar el clima de "malestar y desánimo" en el campo español.

La Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos (COAG) ha realizado una primera valoración negativa de los precios, aunque ha preferido esperar a tener una visión completa de las medidas complementarias antes de dar una opinión más detallada.

## Reunión con el Ministerio de Agricultura para analizar los precios

Madrid. (Ical/C. A.).— Las organizaciones agrarias ASAJA, COAG y UPA se reunieron con el secretario general de Producciones y Mercados, José Barreiro, en una toma de contacto encaminada a explicar el paquete de precios agrarios para la campaña 1991-92 y sus repercusiones en el sector español, así como la postura de las organizaciones ante las medidas aprobadas.

A la reunión también acudieron por parte de Agricultura el director general de Producciones y Mercados Agrarios, Daniel Trueba, el de Producciones y Mercados Ganaderos, Manuel Alonso, el director general del Instituto de Fomento Asociativo (IFA), Conrado Herrero, y el presidente del SENPA.

El sector del Centro Nacional de Jóvenes Agricultores escindido de ASAJA no asistió a la reunión porque el Ministerio de Agricultura ha recibido muy recientemente la notificación de su congreso de Murcia, donde se decidió la escisión, según afirmó el secretario general de ASAJA, Antonio Castellanos.

Las organizaciones agrarias pusieron de relieve su rechazo al conjunto general de precios, aun reconociendo los avances conseguidos para algunos productos como el aceite de oliva; esta reducción unida al incremento de los costes de los "inputs" agrarios y a la subida del IPC acentuará la pérdida de rentas por parte de los agricultores y la salida de la población activa del sector.

Para UPA, "la única esperanza es la reforma de la PAC, a la que espera que se le dé un giro social con una redistribución presupuestaria más justa que no expulse del campo a los pequeños agricultores".

ASAJA, sin embargo, reconoce el esfuerzo realizado por este equipo para mejorar la propuesta de la comisión española, aunque siga sin ser suficiente para mejorar las condiciones de vida del agricultor". Esta asociación valora positivamente el acuerdo conseguido para el sector remolachero, donde se ha logrado que por la adecuación al nivel comunitario el precio baje un 0,5 por ciento en lugar de la cifra prevista, muy superior. Además se han arbitrado ayudas estructurales para la mejora del sector de hasta 1,4 ecus/tonelada durante un período de cinco años.



la otra forma de vivir en Segovia

20 PUBLICIDAD

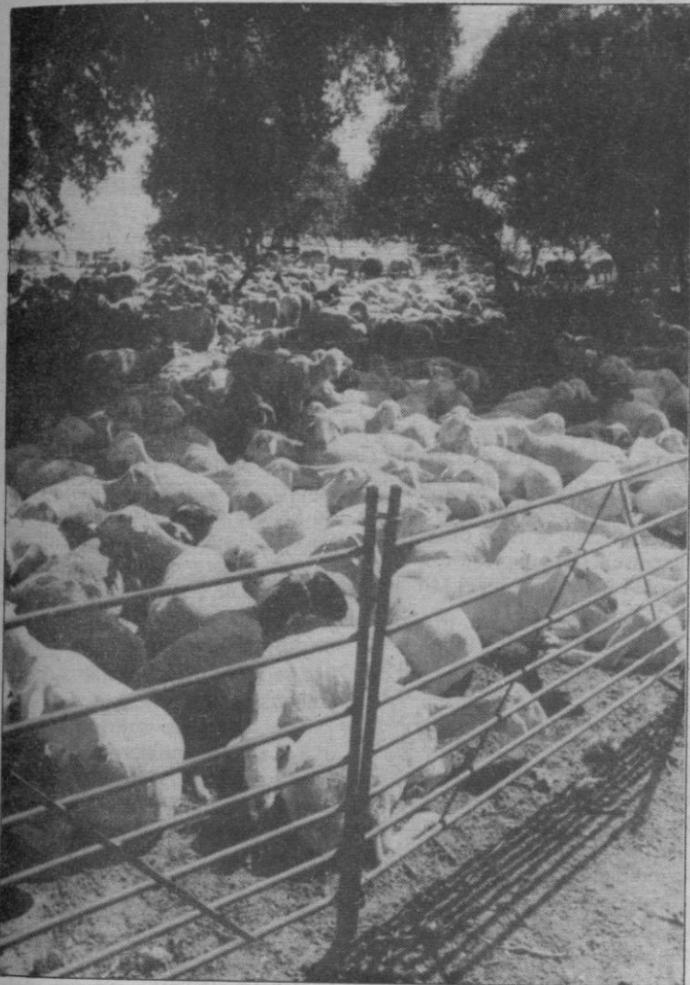
# ¡AHORA es el momento

VIVA EN UNA ZONA PRIVILEGIADA RODEADA DE ARBOLES. GRANDES FACILIDADES. CON SERVICIOS SIN GASTOS DE

## VISITE EL CHAL

Lunes a viernes: tardes. Sábados: mañana

## La Junta indemnizará a los ganaderos cuyas ovejas hayan muerto de tétanos



Los crotales de señalamiento han sido la causa de la mortal enfermedad de las ovejas

Valladolid. (Ical).— La Junta de Castilla y León, a través de la Consejería de Agricultura y Ganadería, indemnizará a los ganaderos que hayan sufrido pérdidas en su cabaña de ovino como consecuencia de una infección de tétanos producida por defecto en los crotales de señalamiento facilitados por el Ministerio de Agricultura.

El precio de indemnización de la oveja de leche que da positiva en la prueba de brucelosis es de 9.000 pesetas, y 7.000 pesetas si se trata

de oveja de carne. La Junta incrementará dichas cantidades en un 50 por ciento, considerando que las bajas producidas lo son por accidente.

Los servicios veterinarios de la Junta procederán a retirar todos los crotales identificativos, unos 12.000, sustituyéndolos por otro sistema que no produzca herida en los animales. La Junta estima que el número de ovejas muertas por esta causa apenas llega a setenta.

En su asamblea general

## ASAJA abordará el 7 de junio la "minicrisis" del sindicato

Valladolid. (Ical).— La Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (Asaja) celebrará el próximo 7 de junio en Valladolid una asamblea regional preparatoria del congreso del sindicato en Castilla y León, previsto para el otoño, en el que se renovarán los cargos de la ejecutiva regional y se efectuarán diversas modificaciones en los estatutos con las que se cerrará la etapa inicial de la organización tras la fusión de Jóvenes Agricultores, CNAG y UFADE, según ha manifestado a Ical el presidente regional de Asaja, José Emilio Aguirre.

La asamblea regional, a la que asistirán cinco compromisarios por provincias y los once miembros del comité ejecutivo de Castilla y León, abordará la "minicrisis" abierta en la organización con la marcha del vicepresidente nacional, Pedro Barato, cuya única repercusión regional se podría producir en la organización provincial de Avila, donde el máximo responsa-

ble es una persona cercana a Castellanos.

Por otra parte, la ejecutiva regional de Asaja ha abierto expediente disciplinario al responsable de Jóvenes Agricultores en Palencia, Vicente Fernández Caminero, por publicar en varios periódicos de la región un artículo pagado como publicidad en el que critica a la dirección del sindicato agrario. La provincia de Palencia es la única de la región en la que aún no se ha realizado la fusión efectiva de las tres organizaciones y la expulsión de Fernández Caminero podría favorecer también el cierre definitivo de ese problema, según José Emilio Aguirre.

El presidente regional de Asaja asegura que Castellanos sólo se ha llevado del sindicato a un "grupito de acólitos", compuesto por personas poco representativas, y que ninguna provincia de Jóvenes Agricultores ha pedido salirse de Asaja.

Además, la marcha de Castellanos no supondrá una supuesta escisión del antiguo sindicato Jóvenes Agricultores, según Aguirre, ya que la ejecutiva nacional designada en la asamblea del pasado 21 de mayo en Madrid se encuentra compuesta por diez hombres que provienen de Jóvenes Agricultores, tres del CNAG, dos de UFADE y uno de COAG de Navarra.

José Emilio Aguirre considera que la asamblea regional del próximo día 7 de junio en Valladolid supondrá la consolidación del sindicato, a pesar de la posible marcha del dirigente de Avila y la expulsión del responsable de Palencia, cuya carta "ha sido pagada por Fausto Morales, presidente de ACOR, y el Ministerio de Agricultura", según Aguirre, quien señala que todas las cartas aparecidas como publicidad en la prensa durante el último mes "han sido enviadas por personas próximas al PSOE".

## Críticas a la adjudicación de cereal comunitario a terceros

Madrid. (Ical/C. A.).— La delegación española en el Comité de Gestión de Cereales de la CEE se ha opuesto a la adjudicación para la exportación de 150.000 toneladas de cebada y 50.000 toneladas de trigo panificable de la intervención de varios países comunitarios, por considerar que va a perjudicar claramente a las salidas de cereal español, en el inicio de la campaña 1991-92.

La delegación española mostró su oposición a la decisión de poner a la venta en el mercado interior 350.000 toneladas de trigo y cebada de los organismos de intervención.

El último Comité de Gestión ha abierto las adjudicaciones para la nueva campaña 91-92, y las decisiones adoptadas perjudican claramente al sector cerealista español.

La distribución por países del cereal adjudicado para exportar desde los organismos de intervención fue de 50.000 toneladas de trigo panificable y otras tantas de cebada procedentes desde Dinamarca; así como 50.000 toneladas de cebada de Irlanda y la misma cantidad desde Francia.

## El programa Leader de la CE aportará 50.000 millones en el trienio 1990-1993

Madrid. (Ical/C. A.).— El plazo de presentación de solicitudes para acogerse a la iniciativa comunitaria de desarrollo rural (programa Leader), que promueve y potencia los programas encaminados a estimular el desarrollo de este medio, finaliza el próximo día 1 de julio.

Este proyecto contempla la concesión de una ayuda comunitaria a un organismo nacional designado por cada Estado miembro, el cual coordinará la distribución de las subvenciones y su utilización por los distintos grupos locales encaminados a promover el desarrollo rural.

El programa "Leader" cuenta con una aportación de los fondos estructurales comunitarios de 400 millones de ecus —más de 50.000 millones de pesetas para el período 1990-93—.

La finalidad del programa es crear una red de grupos de acción que promuevan el desarrollo rural logrando la conservación de un entramado socioeconómico lo suficientemente diversificado y el

equilibrio de actividades en el medio rural.

Las medidas que pueden acogerse a estas subvenciones van desde el apoyo técnico al desarrollo, a la realización de programas profesionales y ayudas a la contratación.

El turismo rural se contempla como una de las principales posibilidades en el programa, especialmente en el caso de un turismo vinculado a la agricultura, que puede constituir un complemento de renta para las explotaciones agrarias y, por otra parte, fomentar la función de éstas como "gestoras del espacio y del paisaje". Uno de los objetivos es incrementar el conocimiento acerca de la demanda de ocio en el espacio rural, para adaptar a ella la oferta tanto en volumen como en calidad.

Otras actividades que pueden recibir ayudas son las referidas a la creación y desarrollo de pequeñas empresas, artesanía y servicios locales, sobre todo en aquellos casos de empresas relacionadas con la actividad agraria o la silvicultura, o de tiempo parcial conectado en alguna medida con la agricultura.

**CARRETILLAS ELEVADORAS**  
 DE IMPORTACION (Gran Ocasión)  
 ELECTRICAS - DIESEL  
 DIVERSAS MARCAS Y TONELAJE  
**GONZALVO**  
 C/General Solchaga, P85  
 Pol.Argales (VALLADOLID)  
 Tel. 22 0199 Fax. 22 05 74

mento!

CONFORT. EN MAGNIFICOS CHALETS  
 BUENAS CONDICIONES ECONOMICAS.  
 COMUNIDAD.

T PILOTO

tarde. Domingos: Mañanas.

- CENTRO COMERCIAL
- PISCINA CLIMATIZADA
- LINEAS DE AUTOBUS
- CHIMENEA FRANCESA
- ANTENA PARABOLICA

LAS VILLAS DE  
**SEGOVIA**

la otra forma de vivir en Segovia

INFORMA  
 Y  
 VENDE

MIGUEL TONAR  
**IMI**  
 AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

En obra:  
 42 97 18  
 Ezequiel González, 6  
 43 59 50

Junto al HOTEL PUERTA DE SEGOVIA



TELEFOTO EFE

**SILECIO POR SUS MUERTOS.**—La ciudad de Vic quedó paralizada ayer al mediodía durante cinco minutos en protesta por el atentado perpetrado por ETA el pasado miércoles contra el cuartel de la Guardia Civil, que causó la muerte a nueve personas. Las sirenas de alarma de Protección Civil sirvieron para indicar a los 27.000 habitantes de la capital de la comarca barcelonesa de Osona el inicio del paro total de actividades convocado por el Ayuntamiento.

La mayor concentración de ciudadanos se produjo en la Rambla del Paseo, donde más de 3.000 niños y adolescentes, compañeros de los cinco jóvenes muertos en el atentado, mostraron con el silencio su repulsa por el brutal atentado. Frente a los restos del cuartel de la Guardia Civil también se concentró un gran número de personas y en toda la ciudad, los empleados de fábricas, talleres y comercios interrumpieron su trabajo.

## HB: "Monteagudo y Erezuma entregaron sus vidas por la paz y la libertad"

Bilbao.— HB expresó ayer su "solidaridad envuelta en sentimientos de dolor" con los etarras fallecidos Monteagudo y Erezuma, y con los detenidos en la operación policial.

Herri Batasuna afirmó que Juan Carlos Monteagudo y Juan Félix Erezuma "han convertido sus vidas en permanente entrega a la causa de la paz y de la libertad" a la vez que resalta su "escepticismo" ante la versión oficial sobre el desarrollo de la desarticulación del citado grupo, informa Efe.

El partido abertzale opina que "negarse a una voluntad negociadora que entregue a Euskadi su soberanía política es apostar por continuar con el sufrimiento de los pueblos".

En relación con estos sucesos, el portavoz de la mesa nacional de HB, Juan Cruz Idígoras, criticó en una nota las declaraciones efectuadas por el "lehendakari" del Gobierno vasco, José Antonio Ardanza, quien dijo que hechos como el atentado de Vic "solo pueden generar el odio y la venganza".

Para Idígoras, la muerte de los etarras se inscribe "en la historia de venganzas que caracteriza a la Policía española" y "en la irracionalidad e irresponsabilidad de dirigentes políticos que azuzan los rencores y la venganza en respuesta a las acciones armadas".

"Ardanza --añade el comunicado--, ha preferido ser, una vez más,

el emisario del Ministerio del Interior y erigirse en el portavoz de la venganza y del odio".

Por su parte, Luis Roldán, director general de la Guardia Civil, manifestó en el programa "Protagonistas" de la COPE, que "me parece demasiado entrar en la polémica de quién disparó antes, cuando se entra en una vivienda en la que no se sabe cómo es la casa por dentro, en la que se sabe que hay dos personas que han asesinado continuamente, que van armados y que pueden disparar. Esperar a que disparen para hacer fuego es pedir demasiado. La polémica la podrá crear quien le parezca pero yo no voy a entrar en ella".

Roldán añadió que "los cien

kilos de amonal estaban en el chalet de Llica D'Amount, había también mucho armamento y material. Material suficiente para varios atentados más".

### MANIFESTACIONES

Varias decenas de manifestaciones recorrieron ayer las calles de otras tantas localidades vascas, incluidas Bilbao, San Sebastián y Vitoria, secundando la convocatoria, de la Coordinadora Abertzale Sozialista (KAS), a la que se sumó expresamente Herri Batasuna, para protestar por la muerte de Juan Félix Erezuma Uriarte y Juan Carlos Monteagudo Povo.

## 685 millones para un camionero de 32 años

Algeciras.— El camionero Francisco Lindo Rojas, de 32 años, casado y con una niña de corta edad, ha ganado 685 millones de pesetas en el último sorteo de la Lotería Primitiva celebrado el jueves.

El afortunado, que estaba como transportista de contenedores de la empresa Opea, en el puerto de Algeciras, comprobó que su boleto estaba premiado, tras oír la combinación ganadora cuando se hallaba trabajando la noche del jueves en la cabina de su camión. Según el di-

rector de la empresa, Francisco Lindo, que no se ha despedido a pesar de la sustanciosa cantidad, le comunicó que esa misma noche no había podido dormir y le pidió unas vacaciones.

El camionero que ganaba unas 160.000 pesetas al mes, vivía en el barrio de San Isidro, el de más tipismo de Algeciras, donde estaba arreglando una casita, para la que había pedido un préstamo.

### Consejo de Ministros

## Pospuesta nuevamente la aprobación del proyecto de ley de Seguridad Ciudadana

Madrid.— El Consejo de Ministros tampoco aprobó en su reunión de ayer el anteproyecto de ley de Seguridad Ciudadana, que viene siendo debatido por el Gobierno desde finales del pasado año. El texto del anteproyecto ha sufrido numerosas modificaciones desde que fue conocido el primer borrador, en diciembre de 1990.

En fuentes del Ministerio del Interior y del Ministerio del Portavoz del Gobierno se consideraba el jueves probable que el Ejecutivo diera luz verde al anteproyecto de ley de Seguridad Ciudadana, que ha provocado una serie de discrepancias entre el Departamento que dirige José Luis Corcuera y el Ministerio de Justicia.

Sin embargo, medios próximos a Justicia señalaron a última hora de la tarde del jueves que aún no se había llegado a un acuerdo en todos los puntos objeto de discusión. Entre las cuestiones más polémicas figuran las relativas a la entrada en los domicilios sin orden judicial, "por estado de necesidad", o la posibilidad de trasladar a la comisaría durante cuatro horas a personas que no puedan demostrar su identidad.

Lo que sí aprobó el Consejo de Ministros es un acuerdo por el que se establecen las nuevas cuantías para la contribución española a diversos organismos internacionales:

Las cuotas serán las siguientes: Unión Internacional de Educación para la Salud (OMS), 18.589 francos franceses; Programa de Lucha contra la Zoonosis (OMS), 15.000 dólares; acuerdo parcial en el campo de lo social y la salud pública (CE), 39.200 francos franceses; Convenio de Farmacopea Europea (CE), 1.096.455,58 francos franceses; grupo Pomipou (CE), dedicado a la lucha contra la droga, 232.829,51 francos franceses; programa sobre control de productos químicos (OCDE), 218.054,70

francos franceses, y lucha contra el paludismo (OMS), 15.000 dólares.

### OTROS ACUERDOS

El Consejo aprobó otros acuerdos, entre los que destaca la convocatoria del 1 de octubre para hacer efectivas 82 plazas de magistrados de la Audiencia Nacional, Tribunales Superiores de Justicia y Audiencias Provinciales; un decreto por el que se modifica la legislación española sobre fertilizantes para adaptarla a la normativa comunitaria; la autorización para la participación de España en el sistema Cospas-Sarsat de satélites para la localización de emergencias marítimas y terrestres; un acuerdo entre España y la URSS sobre colaboración en medio ambiente y un decreto por el que se revisan los Estatutos de la Universidad de León.

Además, el Consejo de Ministros aprobó los nombramientos de Luis Eguisquiza Manchado como director general de Correos y Telégrafos; Juan Manuel Bujía Lorenzo, director general de Aviación Civil; Carlos Martín Plasencia, delegado del Gobierno en las Sociedades Concesionarias de Autopistas Nacionales de Peaje, y Arturo Laclaustra Beltrán, director del Gabinete de la ministra Portavoz.

## EN POCAS LINEAS

El coronel jefe de la base de las Fuerzas Aeromóviles del Ejército de Tierra (Famet), Manuel de Lara, Cimadevilla, pronunció ayer un duro alegato contra el terrorismo y en recuerdo de las víctimas de la última masacre etarra durante su alocución a los asistentes a los actos centrales del Día de las Fuerzas Armadas, que estuvieron presididos por los Reyes de España y el Príncipe de Asturias, y que este año se celebraron en la localidad madrileña de Colmenar Viejo. El coronel jefe de las Famet dijo que los etarras "son gente que, sobre sangre española, pretenden cambiar la historia, y además de fanáticos dementes son también profundos ignorantes, pues intentan olvidar que España puede celebrar el múltiple centenario (de 1992) con una ovación universal".

Los consejos de administración de Iberduero e Hidrola acordaron ayer la fórmula de integración de las dos compañías eléctricas mediante una Oferta Pública de Adquisición de Acciones (OPA) de Iberduero sobre la totalidad del capital social de Hidroeléctrica. Se llevará a cabo mediante un canje de acciones en la proporción de cuatro acciones nuevas de Iberduero y 250 pesetas, por cada cinco acciones de Hidrola.

## TOROS

### MADRID

Plaza Monumental de las Ventas. Vigésima segunda corrida de la feria. Lleno. Cuatro toros de Alonso Moreno, deslucidísimos para los toreros. El mejor el cuarto, pero flojo. Dos de Carriquiri, soso el segundo y parado el sexto.

José Antonio Campuzano. Media estocada caída (silencio). En el cuarto, media estocada (silencio).

Paco Ojeda. Dos pinchazos y media (silencio). En el quinto, media estocada (pitos para la presidencia por no devolver los toros).

Rafi Camino. Estocada caída y tres descabellos (silencio). En el sexto, pinchazo y media (silencio).

Una solución profesional  
**GINEMEDICA**  
 CLINICA GINECOLOGICA  
**SEXOLOGIA**

C. San José, 15-17 VALLADOLID Tel. (983) 47 99 50

Tras afirmar que EE.UU. almacena material en Israel en previsión de otra guerra

## Cheney se entrevista hoy con Mubarak

El Cairo.—El secretario estadounidense de Defensa, Richard Cheney, que llegó ayer a El Cairo en visita oficial, se entrevista hoy con el presidente egipcio, Hosni Mubarak, en la ciudad de Ismailia, a 120 kilómetros al noreste de la capital. La visita de Cheney está relacionada con la discusión de los futuros dispositivos de seguridad para Oriente Medio y el Golfo Pérsico, comentan hoy los diarios egipcios.

El vicepresidente egipcio para los Asuntos Exteriores y ministro de Estado para la Inmigración, Butros Ghali, en una entrevista concedida a una emisora británica dijo ayer que "Egipto está más dispuesto que nunca a eliminar todas las armas destructoras de la región".

La visita del secretario estadounidense de Defensa tiene como principal objetivo discutir la eliminación de armas nucleares, químicas y bacteriológicas en Oriente Medio y el Golfo, y precisar algunos aspectos de la futura seguridad en la zona.

La declaración de Butros Ghali, quien afirmó que "todos los países de la región, incluido Israel, deberán crear las condiciones necesarias para la desmilitarización", constituyen un importante respaldo a la

actual gestión de Cheney. Butros Ghali insistió en que Israel firme el acuerdo de no proliferación de armas nucleares y que acepte someter sus instalaciones nucleares al control de la Organización Internacional de la Energía Atómica.

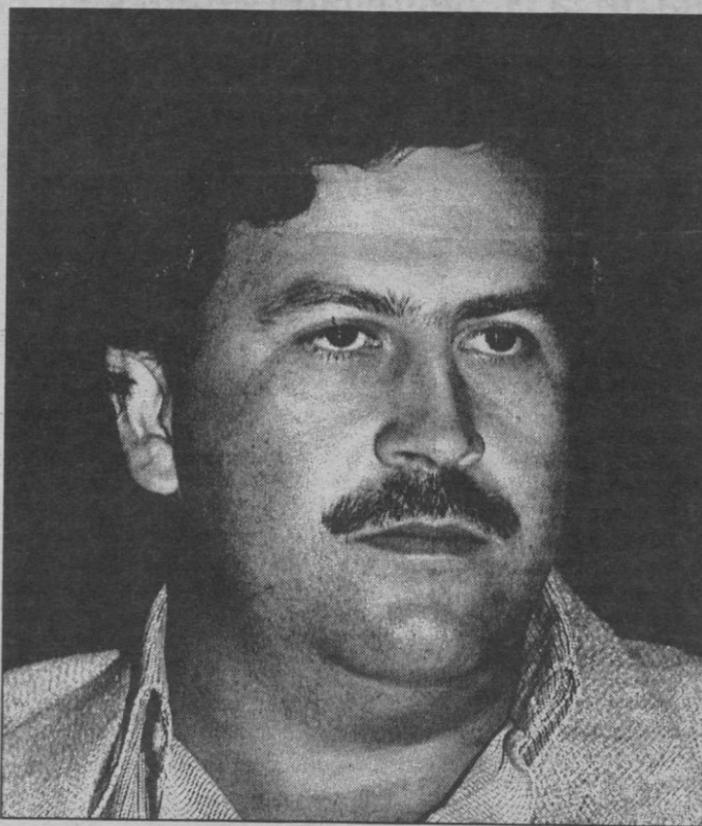
Por otro lado, la prensa egipcia recuerda que el viernes en Israel, sólo dos días después de haber explicado que Washington desea un control de armamentos en Oriente Medio, Cheney promete a Tel Aviv 10 nuevos aviones de combate y pagar el 72 por ciento de su programa de fabricación de misiles antimisiles "Arrow".

### ALMACEN

Richard Cheney aseguró ayer que equipo militar estadounidense estaba siendo almacenado en Israel en previsión de que estalle una nueva guerra en Oriente Medio.

Esta inesperada declaración fue realizada por Cheney al final de su visita oficial a Israel. Cheney también aseguró que "a veces hay divergencias" entre el Gobierno israelí y los Estados Unidos, "pero las bases de nuestra amistad y el compromiso de Estados Unidos con la seguridad de Israel son inalterables", agregó.—Efe.

## Colombia, entre la disolución del Congreso y la entrega del narco Pablo Escobar



Telefoto Efe

Pablo Escobar puede decidir su entrega a la Policía este fin de semana

Bogotá.—La disolución del Parlamento de Colombia y la posible entrega del narcotraficante más buscado, Pablo Escobar Gaviria, son las dos noticias que centran la atención de 30 millones de colombianos.

Pero junto con las diferentes versiones y posiciones sobre el Parlamento, la semana fue pródiga en información sobre un colombiano más famoso, quizá, que el presidente, César Gaviria, o el escritor Gabriel García Márquez: el jefe del Cartel de Medellín, Pablo Escobar Gaviria.

Es más, algún analista de la rea-

lidad de este país andino escribió en una ocasión que mientras los presidentes colombianos salían una vez en la portada de la revista estadounidense "Time", el rostro de Escobar ocupó en tres ocasiones este lugar y sus acciones fueron asunto central del semanario. Y podría salir por cuarta vez si se hace realidad el anuncio de que el narcotraficante más buscado del país y uno de los hombres más ricos del mundo se acoge a la Justicia colombiana.

Entonces, los mismos medios de comunicación volverán a recordar la vida de este hombre que quiso llamarse un día el "Robin Hood del

siglo XX", mucho después de iniciar su hoja de vida judicial, cuando robaba lápidas en el cementerio de su pueblo natal, Envigado, próximo a Medellín.

### DISOLUCION

Por otro lado, la revocatoria del mandato del Congreso colombiano —Senado de la República y Cámara de Representantes— no deja conciliar el sueño a 313 parlamentarios desde hace varias semanas, cuando en la Asamblea Constituyente fue planteada la posibilidad de disolver al Parlamento.

Antonio Navarro Wolff —exguerrillero del Movimiento 19 de Abril (M-19), ministro de Salud durante tres meses en el actual Gobierno de César Gaviria y líder de la Alianza Democrática M-19 (ADM-19)— lanzó la propuesta "que puso a temblar a medio país".

El principal argumento de Navarro Wolff es que el período actual de los congresistas concluye en julio de 1994 "y no podemos esperar hasta ese año, para aplicar las reformas de la nueva Carta".

La Asamblea Constituyente deberá entregar una nueva Constitución el próximo 4 de julio para reemplazar a la centenaria y aún vigente de 1886.

Los enemigos de la disolución del Congreso y de la convocatoria de nuevos comicios legislativos alegan que de aprobarse la revocatoria "se pone en peligro la democracia porque se atenta contra el Estado de derecho".

Pero a esas voces las contradicen las de quienes están de acuerdo con el jefe de la ADM-19 y anotan que, para qué sirve un Congreso "corrupto y que no reformó la Carta" como le correspondía. El fin de semana puede dar respuesta y desenlace a ambos temas.—Efe.

## El Papa fue recibido por Walesa en Koszalin

Koszalin (Polonia).—El Papa Juan Pablo II llegó a esta localidad del noroeste polaco, en cuyo aeropuerto fue recibido por el presidente, Lech Walesa, el Primado, cardenal Josef Glemp, y otros altos dignatarios de la Iglesia polaca y del Gobierno.

El avión papal aterrizó a los 09,00 gmt siendo acogido el Pontífice con una salva de aplausos por los centenares de personas que se habían congregado en el aeropuerto. Tras la ceremonia, la comitiva viajó hasta el nuevo seminario de Koszalin, cuyas instalaciones serán bendecidas por el Pontífice.

La visita del Papa, la cuarta hecha a su país natal, se prolongará hasta el 9 de junio. Juan Pablo II volverá a Polonia el 14 de agosto, con el fin de presidir la clausura de la Congregación Mundial de Jóvenes, que tendrá lugar en Jasna Gora.—Efe

## El nuevo Gobierno etíope se plantea la eliminación del hambre como primer objetivo

Adis Abeba.—El objetivo primordial del nuevo Gobierno interino de Etiopía será preparar con las organizaciones internacionales de socorro un plan para suministrar alimentos a siete millones de personas que corren el riesgo de morir de hambre a causa de la guerra y la sequía.

Según fuentes de dichas organizaciones, la situación es "catastrófica" en varias zonas del país, debido a la suspensión durante las últimas semanas de las operaciones de distribución de la ayuda humanitaria, a causa de la intensificación

de los combates que concluyeron el martes con la entrada en Adis Abeba de las fuerzas del Frente Democrático Revolucionario Popular Etíope (FDRPE), que ejerce ahora el poder en el país.

Un portavoz del FDRPE indicó que las nuevas autoridades han pedido a las diversas organizaciones que sigan desempeñando su labor humanitaria como lo han hecho hasta ahora y ordenado al organismo etíope de coordinación del socorro creado por el antiguo régimen que colabore con aquellas.

Para agilizar la reanudación de

las operaciones de distribución de ayuda alimenticia y médica a los damnificados, el FDRPE anunció, asimismo, que ordenará la reapertura de todas las rutas y se esforzará por establecer la estabilidad en el país.

Según fuentes diplomáticas occidentales, hay todavía grandes zonas de Etiopía donde la situación es inestable, ya que no hay ninguna autoridad competente que ejerza la administración, debido a la deserción y huida de los responsables del antiguo régimen, por el temor a las represalias, y a que aún no se han instalado en ellas los representantes del FDRPE.

Portavoces de las organizaciones de socorro señalan que el puerto nororiental de Asab, conquistado el sábado pasado por fuerzas del Frente Popular de Liberación de Eritrea (FPLE), hay actualmente almacenadas cien mil toneladas de alimentos y medicinas destinadas a los damnificados.

Se espera que el FDRPE y el FPLE se pongan de acuerdo lo más pronto posible para que dicha ayuda pueda comenzar a ser distribuida nuevamente. De los alimentos y medicinas almacenadas en Asab depende la suerte de cuatro millones y medio de personas residentes en las regiones de Eritrea, Tigre, Gondar y Welo, así como la de cerca de dos millones en la región meridional de Oromo, de las cuales casi medio millón son refugiados somalíes.—Efe.

**SAN RAFAEL**  
SEGOVIA

**EDIFICIO LOS GEMELOS**  
C/ YEDRA (JUNTO PISCINAS MUNICIPALES)

**INFORMACION leiria** s. a. de construcciones

**91-44103 73**  
Y EN LA PROPIA OBRA SABADOS Y DOMINGOS

## PANORAMICA

**TAILANDIA:** Los investigadores del accidente del avión austriaco de "Lauda Air" creen que el incendio o explosión de uno de los motores fue la causa del siniestro en el que murieron 223 personas en el espacio aéreo de Tailandia.

**GRECIA:** El banquero griego Yorgos Koskotas, fugitivo de la justicia de su país, llega hoy a Grecia desde Estados Unidos para hacer de testigo de cargo en el juicio contra el ex primer ministro Andreas Papanandreu y otros ex ministros, acusados de estar implicados en la malversación de 200 millones de dólares.

**ANGOLA:** El restablecimiento de

la paz en Angola plantea ahora el reto de la reconstrucción económica de un país devastado por dieciséis años de guerra civil pero con grandes recursos. La guerra civil angoleña costó al país medio millón de vidas y pérdidas económicas valoradas en unos 20.000 millones de dólares.

**COSTA RICA:** En Costa Rica, país que tiene proscrito el Ejército constitucionalmente desde hace cuatro décadas, los grupos de policía privada son un "ejército paralelo" con más de 15.000 hombres, denunciaron ayer diputados de varias tendencias políticas.

## COSAS PARA CONTAR

**Mañana asamblea de la G. Segoviana ♦ Altas y bajas de jugadores ♦ Descendió el Caja Segovia de baloncesto masculino. ♦ Si el Ayuntamiento cede terrenos, la directiva gimnástica construye un campo**

### FUTBOL

#### ASAMBLEA DE SOCIOS

Mañana, a las 12, en tercera convocatoria (si es que no hay número suficiente de socios en primera y segunda), se va a desarrollar, en los locales del bingo del club, la asamblea anual de socios, con carácter ordinario, y una vez concluida ésta se llevará a efecto la extraordinaria, con un solo punto en su orden del día: cambio de colores del equipo de la Sociedad Deportiva G. SEGOVIANA. La reunión promete ser interesante ya que el nuevo presidente lleva en su cartera una amplia información para los socios. No será ni aburrida ni falta de contenido, como sucediera con las últimas celebradas.

#### POSIBLE BAJA

De las manifestaciones del nuevo entrenador de la PONFERRADINA, RAUL GONZALEZ, se desprende que uno de los ocho jugadores que van a causar baja en el conjunto berciano, va a ser el segoviano



Pablo, difícil seguir en la Ponferradina.

viano PABLO CASADO, que ha permanecido en el equipo en las cuatro últimas campañas.

#### ENTRAN EN LA PUGNA

Que nosotros sepamos tanto la G. SEGOVIANA como el VENTA DE BAÑOS, éste ascendido a tercera esta temporada, quieren en sus filas a estos dos jugadores: LUIS GANGOSO, que jugó en DyC la pasada temporada, y AMADO, que ya estuvo en el club azulgrana (?), la pasada temporada en la ARANDINA y ahora en el PLASENCIA, equipo al que refuerza con la idea de conseguir el ascenso a la segunda B. Otro jugador, GELI, por el que no va a pujar la G. SEGOVIANA, sí pretende hacerlo el equipo de V. de Baños, si bien el jugador confía poder jugar en el PALENCIA.

#### NO HABRA TORNEO

Dado que la comisión creada

para llevar a efecto la organización del torneo de fútbol de Castilla y León, en el que iban a tomar parte equipos de las nueve provincias, no han encontrado el respaldo económico --quince millones--, que les había ofrecido la Junta, todo ha quedado en agua de borrajas y en espera de que haya más seriedad en la próxima temporada.

#### PROPUESTA

La directiva de la G. SEGOVIANA ha pedido por escrito y formalmente al PATRONATO DEPORTIVO, la explotación del campo de fútbol de La Albuera. El organismo municipal ha contestado al escrito dándose por enterado del mismo. Cuando la nueva corporación llegue, tendrá que estudiar la propuesta. Hay más, el presidente de la G. Segoviana ha dicho que si el Ayuntamiento cede terrenos a la Sociedad, él se compromete a construir un campo de fútbol.

#### BALONCESTO

##### EL FINAL

Se jugó el pasado fin de semana la jornada que ponía cierre a la temporada en el grupo B de la segunda división de baloncesto, con estos marcadores:

Caja Segovia, 63; Salesianos, 61.  
Trébol Grupo, 66; Más y Más, 57.  
Lostal, 84; Arcos Zamora, 79.  
U. Salamanca, 97; Maristas Palencia, 57.  
Juventud, 78; La Salle, 65.  
Termoclíma, 75; Caja Avila, 56.  
Descansaron: Vetusta y Palencia.

##### CLASIFICACION FINAL

Norcasa V., 48 puntos.  
Lostal Torrelavega, 48.  
Arcos Zamora, 47.  
Juventud F., 47.  
Palencia, 44.  
Termoclíma, 43.  
Univ. Salamanca, 42.  
Trébol Grupo, 38.  
Más y Más, 35.  
S. Cedesa M., 34.  
Caja Avila, 34.  
SS. Ferroplás, 30.  
Caja Segovia, 30.  
La Salle Iberduero, 28.

Jugarán la fase de ascenso a la primera división, los dos primeros clasificados. Descienden, en principio, los tres últimos.

#### COMPETICIONES PROVINCIALES

##### JUVENILES

Jesuitinas, 54; Europol, 64.  
J.P.M., 67; La Escuela, 52.

##### CLASIFICACION

J.P.M. Junior, 7 puntos.  
Europol CBS, 5.  
Jesuitinas, 5.  
La Escuela Adal, 4.

Suscríbase a:  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

#### TORNEO PRIMAVERA

##### Encuentros de ida:

Seguros La Estrella, 80; Hucha La Matita, 60.

Annisa Hella Claret, 34; Persianas Hernando, 53.

Udaco G5 Centro, 58; Europol CBS, 59.

En la eliminatoria Cantimpalos-J.P.M., se han clasificado estos últimos.

#### JUEGOS MUNICIPALES

Tras los encuentros de fútbol sala disputados en la primera fase, se han clasificado para la siguiente estos conjuntos:

##### Grupo A:

Caser Caja Segovia, Papelería Niza, Klaption y A. de Artillería.

##### Grupo B:

Bar Valencia, El Porrón, La Juvenil y El Palo.

##### Grupo C:

Taller E. Moisés López, Planta Baja, Miguel Tovar y Bar Ismael.

J. M.ª

## DEPORTE PARA EL FIN DE SEMANA

**DUATLON: Domingo, 10 horas, instituto "Andrés Laguna"**

**RECORRIDOS DE CAZA: Campeonato Regional, domingo 8,30 horas, Tejadilla.**

**CICLOTURISMO: Club La Biela, domingo 9 horas, plaza Oriental**

#### BALONCESTO

##### COMPETICIONES PROVINCIALES

##### Juveniles

La Escuela Adal-Jesuitinas, hoy 4 tarde, Andrés Laguna.

Europol CBS-JPM Junior, hoy 8 tarde, Serichol.

##### TORNEO PRIMAVERA SENIOR

Hucha-Seguros La Estrella, hoy 8 tarde, Teodosio.

Persianas Hernando-Claret, hoy, 6 tarde, Cantimpalos.

Europol CBS-Udaco G-5 Centro, domingo, 12 horas, Serichol.

##### VII JUEGOS MUNICIPALES

Hoy Sábado

#### BALONCESTO

Magisterio-Peluquería Brodis, 4,30 tarde, Teodosio.

Inem-Odomerus, hoy 6 tarde, Teodosio.

#### FUTBOL

Juzgados-INSS, 5 tarde, Municipal N. Segovia.

La Granja-Calzados Migueláñez, 7,30 tarde, Nueva Segovia.

#### FUTBOL SALA

Ela Palo-Horno de Asar La Juvenil, 6 tarde La Albuera.

A. Artillería-Klaption Bar, 7,30 tarde, La Albuera.

##### Jornada del domingo

#### BALONCESTO

Regalos Piel Muñoz-La Codorniz, 10 horas, Teodosio.

B. Zamarramala-Los Vagabundos, 12 horas, Teodosio.

#### FUTBOL

S. Vírseca-Casino la Unión, 10 horas, N. Segovia.

Veteranos Segovia-Domingo de Soto, 12 horas, N. Segovia.

#### FUTBOL SALA

Bar Ismael-Planta Baja, 10,30 horas, La Albuera.

El Porrón-Miguel Tovar, 12 horas, La Albuera.

#### DUATLON

Domingo, 10 horas, Instituto "Andrés Laguna"

Comprende diferentes pruebas a realizar por lugares como Tejadilla, Hontoria, Madrona y Conde Sepúlveda, con llegada en todo caso al citado Instituto.

#### CICLOTURISMO

Club Ciclista La Biela

Salida, domingo 9 horas, plaza Oriental.

Recorrido, grupo A: Segovia, Santa María de Nieva, Bernardos, Carbonero (reagrupamiento) y Segovia, 80 kms.

Grupo B: Segovia, Añe, Armuña, Bernardos, Carbonero (reagrupamiento) y Segovia. 70 kms.

#### CAZA

Campeonato Autonómico de Recorridos. Categorías: junior, senior, veteranos y damas.

Domingo 8,30 horas, valle de Tejadilla.

El Campeonato se realizará sobre 100 platos con 6 recorridos. Tomarán parte cerca de un centenar de cazadores de la región, con presencia de todos los campeones provinciales. Por Segovia, el campeón, Marcos Gil Vargas.

#### FUTBOL

Copa "Luis Villoria"

16ª Jornada

Villacastín-Sepúlveda.  
Mozoncillo-El Espinar.  
G-5 Centro-Valseca.  
Bernúy-Turégano.  
Navas de Oro-Carbonero.



## Junta de Castilla y León

Consejería de Fomento  
Dirección General de Carreteras

**RESOLUCION DE 21 DE MAYO DE 1991, DE LA SECRETARIA GENERAL DE LA CONSEJERIA DE FOMENTO (BOLETIN OFICIAL DE CASTILLA Y LEON N.º 98 DE 24 DE MAYO) POR LA QUE SE ANUNCIA EL CONCURSO CON ADMISION PREVIA Y SUBASTA CON ADMISION PREVIA DE LOS EXPEDIENTES QUE SE CITAN**

#### CONCURSO CON ADMISION PREVIA

— Regularización y renovación de firme. SG-911. Tramo: de N-1 a N-110.  
Provincia: SEGOVIA.  
CLAVE: 4.10-SG-10.  
PRESUPUESTO DE CONTRATA: 84.999.442 pesetas.

#### SUBASTA CON ADMISION PREVIA

— Regularización y renovación de firme. SG-211 y SG-212. P.K. 11,000 al 36,250.  
Provincia: SEGOVIA.  
CLAVE: 4.10-SG-4.  
PRESUPUESTO DE CONTRATA: 126.553.025 pesetas.

Los expedientes estarán de manifiesto y disposición para su examen durante el plazo de presentación de proposiciones los días y horas hábiles de oficina en el Servicio de Gestión de la Dirección General de Carreteras. Avda. José Luis Arrese, s/n, 2.ª planta, Valladolid, así como en los Servicios Territoriales correspondientes de la Consejería de Fomento.

**MODELO DE PROPOSICION:** Se adjunta al Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

**PRESENTACION DE PROPOSICIONES:** En mano, en la Oficina Receptora de Pliegos, sita en Avda. José Luis Arrese, s/n, 2.ª planta, Valladolid, por correo certificado, en la forma prevista en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

**PLAZO DE PRESENTACION:** Hasta las catorce (14) horas del día 21 de junio de 1991.

**APERTURA DE PROPOSICIONES:** Se realizará por la Mesa de Contratación de la Consejería de Fomento en Valladolid, en el Salón de Actos del Edificio de Servicios Múltiples, sito en José Luis Arrese, s/n, Valladolid, el día 3 de julio de 1991, a las 10 horas.

**INFORMACION COMPLEMENTARIA:** Llamando al teléfono (983) 33 91 00 por telegrama o telefax (983) 35 01 07.

Valladolid, 30 de mayo de 1991

MONTAÑA

Mariano Muñoz regresó del Himalaya (II)

# Los primeros problemas comienzan al superar los 6.000 metros

*A las cuatro de la tarde del día 8 de mayo, la cordada supera el Chooyu*

Los preparativos habían terminado. El trabajo de acercamiento a la cumbre, tan duro como imprescindible, había concluido. El día dos de mayo, la expedición española se instala en el campamento uno a 6.400 metros de altitud.

— ¿Qué sucede a partir de aquí, Mariano?

— Los problemas son mayores. La altura ya dificulta las acciones normales en el trabajo cotidiano. Comenzamos a ascender y el primero que tienen problemas soy yo. El camino que comenzamos a recorrer se encuentra sin huellas y ello dificulta a la hora de no precisar las posibles grietas. Ello propicia que caiga parcialmente en una de ellas. Dado que consigo quedarme con un pie fuera, con la ayuda de ELOY salgo rápidamente. Posteriormente es mi compañero quien se queda enterrado prácticamente en otra grieta. Con mayor esfuerzo logramos sacarle y continuar así la ascensión.

— ¿La adaptación a la altura se realiza de manera normal?

— De entre todos los expedicionarios quienes mejor se adaptan a la situación son NACHO, ELOY y yo. Los demás sufren dolores de cabeza y mareos. Pese a que todos hicimos aclimatación antes de llegar aquí, cuando estás en esta altitud la situación cambia mucho. Reconozco que mi permanencia en los ANDES ha sido interesante y que me ha servido para encontrarme mejor con la altura del HIMALAYA.

### LA HORA DE LA GRAN DECISION

— ¿Cuando tomáis la decisión de atacar la cumbre del CHOOYU?

— El día tres tomamos esa decisión. El campamento ya le tenemos a 6.800 metros. En esos momentos tenemos buen tiempo y es

necesario aprovecharlo al máximo. El día 6 descendimos hasta los seis mil para recuperar uno de los depósitos. Al día siguiente, martes, nos le tomamos de descanso. Nos espera un trabajo duro y preferimos hacerle frente con garantías. A las cuatro de la mañana, con una temperatura de 35 grados bajo cero, comenzamos a caminar. A las 9,30 conseguimos llegar a los 7.200 metros, donde instalamos el campamento número tres. Cuando ascendimos hasta los 7.700 metros, algunos problemas que había sentido anteriormente comienzan a agudizarse. Noto bastante frío y el pie izquierdo no me funciona. Hay momentos en los que no le siento y estoy preocupado. ANDRES, que había superado fenomenalmente sus males de los primeros días, se mantiene muy en forma. Hay un momento crucial en que no me

siento nada bien y le digo que se vaya solo. El asturiano se va hacia arriba. Tras él ascienden los tres alpinistas griegos. A las cuatro de la tarde de ese día nuestra cordada, representada por ANDRES, llega a la cumbre del CHOOYU, donde la temperatura es inferior a los 50 grados bajo cero. Posteriormente, y cuando nuestro compañero inicia el descenso, uno de los montañeros griegos consigue alcanzar la misma cumbre. Hay una gran alegría en ellos. Es la primera vez que un montañero de esta nacionalidad consigue alcanzar "un" ocho mil. Yo comienzo a descender tras dejar a ANDRES.



Preparando la jornada decisiva

## Por qué no alcancé cumbre

— Llevo mucho tiempo caminando por las montañas. Las alturas ya no me preocupan. Sin embargo sí me sirve la experiencia para tomar decisiones como la que tomé a poco más de 400 metros de la cima del CHOOYU. Era muy dura la decisión para quien, como yo, ha puesto el máximo de ilusión, esfuerzo y medios personales en una aventura de tan grandes aspiraciones para cualquier montañero.

Hubo un momento en la ascensión en que sentí miedo a la congelación. Todos los montañeros saben lo que ello tiene de preocupación. El pie izquierdo, pese a llevar un excelente material deportivo, me tenía preocupado. Llegó un momento en que no le sentía, y el frío llegó a ser una gran preocupación. Incluso mayor que el de intentar alcanzar cotas mayores. Pensé que si continuaba podía perjudicar la ascensión de mi compañero y quedarme unos metros más arriba con serias dificultades de descenso.



Opté, no sin rabia mal contenida, por pedir a ANDRES que continuara y comencé a bajar. Me situé en una zona de roca, me descalzo y comienzo a darme masajes en el pie con la finalidad de intentar recuperarlo. Me siento mejor y decidí esperar el descenso de mi compañero con el fin de ayudarlo. Son momentos de soledad que piensas en todo lo acontecido. Hasta ahora nunca había tenido estas dificultades. Creo que todo ha sucedido porque hace algún tiempo que sufrí un esguince en el tobillo izquierdo y eso hace que el riego sanguíneo en esa zona no sea normal. Pero ello, sin que existiera por otra parte ningún tipo de fallo humano, fue lo que me impidió llegar a la cumbre. No sé si mi decisión fue acertada, pero tenía que tomarla.

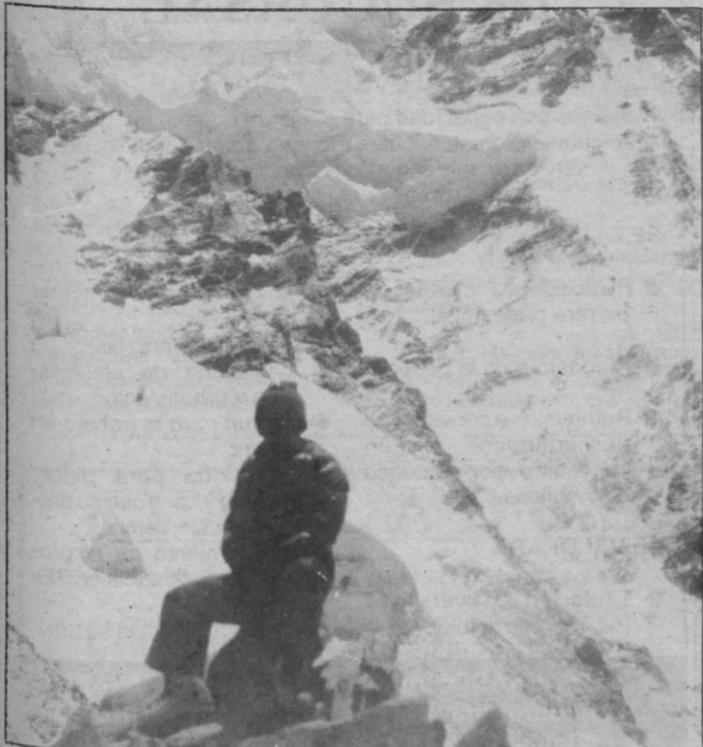
Aún soy joven y tengo más posibilidades de acercarme a otro "ocho mil". Puede que la montaña para algunos sea un riesgo. Puede que sí. Pero si lo es hay que aprender a controlarlo. Y yo lo hice.

MARIANO MUÑOZ

— ¿Crees, ahora que ya conseguiste el propósito del viaje, que la decisión de atacar la cumbre en ese momento fue acertada?

— Sin duda. Yo había advertido a mis compañeros de diferentes cambios habidos en la situación de las nubes sobre la sierra, ya que al final de la tarde comienzan a cubrirla. Al día siguiente el tiempo empeora de forma total. La temperatura es más baja. ANDRES llega al campamento tres totalmente agotado. Ya me encuentro recuperado y le ayudo a llegar al campamento dos. Tras él descienden los griegos que, en bastante mal estado, llegan al campamento a las 9,30 de la noche. En todos hay claros síntomas de congelación. El viento comienza a soplar de forma huracanada.

J.M.



Descansando en la base del Chooyu.



Templo budista de la capital del Nepal.

TENIS.— Roland Garros  
**Arancha y Clavet, en octavos**

París.- Arancha Sánchez Vicario se exhibió ayer de nuevo en Roland Garros donde mostró una gran variedad de golpes para ganar a la argentina Bettina Fulco, por 6-1 y 6-1, en sólo 59 minutos y se clasificó para los octavos de final, la misma ronda a la que accedió el madrileño Francisco Clavet, que superó al francés Olivier Delaitre, por 4-6, 6-2, 6-3 y 6-4.

La jornada española hubiese resultado triunfal con una victoria de Tomás Carbonell, pero el catalán cayó en la pista once —tercer español— que lo hace allí en esta edición— ante el suizo Jakob Hlasek, el verdugo de Emilio Sánchez, por 7-6 (9-7), 4-6, 6-4 y 6-3.

La pequeña de los Sánchez Vicario jugó ayer un partido muy completo. Dominó perfectamente a su rival desde el fondo, se anticipó a rematar en cuanto Fulco levantó la bola más de lo normal y asustó a los espectadores de la pista uno con cuatro "cañonazos" de revés que la argentina sólo pudo observar de lejos. Arancha ganó la primera manga en 27 minutos y aunque en la segunda Fulco mejoró bastante, luchó más y logró la única ruptura en el cuarto juego, no pudo impedir que la española ventilase el encuentro con un nuevo 6-1, gracias a una perfecta volea de derecha.

Por otra parte, Francisco Clavet derrotó al francés Olivier Delaitre, uno de los seis invitados al torneo, que había vencido antes al argentino Guillermo Pérez Roldán y al sueco Péter Lundgren.

Delaitre ganó la primera manga, pero en las tres siguientes, el madrileño jugó más tranquilo, movió mejor al francés y logró el triunfo en los tres parciales, aunque para rematar su victoria necesitó cuatro bolas de partido.

Tomás Carbonell pudo salir vencedor del encuentro que jugó frente al suizo Jakob Hlasek de haber aprovechado alguno de los cuatro puntos de set de que dispuso en el desempate de la primera manga, cuando el español dominaba por 6-3. Pero este juego definitivo cayó del lado del suizo que, aunque cedió el siguiente parcial, ganó la tercera y realizó una cuarta manga casi perfecta sin opciones para el español. —Efe

**TELEGRAMAS DEPORTIVOS**

**BOXEO:** El púgil británico Kevin Plant permanece ingresado en el hospital Gregorio Marañón tras ser trasladado al mismo en la madrugada de ayer en estado semicomatoso, como consecuencia de los golpes que recibió en su combate con el tailandés Somg Somg, disputado en el Palacio de los Deportes.

**BALONCESTO:** Los Angeles Lakers consiguieron clasificarse para la final de la NBA al derrotar por un apretado 91-90 a los Portland en el sexto partido.

CICLISMO.— Giro de Italia

**Lejarreta ganó la quinta etapa y ya es segundo en la general**

Scanno (Italia).- El español Marino Lejarreta, del equipo ONCE, ganó ayer la quinta etapa del Giro de Italia, disputada entre Sorrento y Scanno, sobre 246 kilómetros de recorrido, con un tiempo de 6 horas, 47 minutos y 8 segundos.

El italiano Franco Chioccioli, del equipo Del Tongo, que entró en segunda posición, recupera la "maglia rosa" que le acredita como líder de la prueba.

En la primera jornada de media montaña, Marino Lejarreta no quiso desaprovechar la ocasión, y aunque no pudo alcanzar el liderato, el de Bériz consiguió la segunda plaza en la general y logró arañar 50 segundos a Bugno, Chiappucci, Lemond, Fignon, Delgado y Echave, sus más directos rivales.

Su victoria comenzó a fraguarse a siete kilómetros del paso del tercer y último puerto. Primeró atacó el italiano Chioccioli y Marino, que se mantenía en las primeras posiciones del grupo de los mejores, no dudó en salir en su busca, lo que consiguió a los pocos metros.

En principio, el hombre que tiraba era el italiano, ya que era el más beneficiado de la escapada. En el ascenso al Monte Godi Marino tomó la iniciativa y la ventaja que ambos corredores tenían sobre el grupo de los favoritos aumentó de 30 a 50 segundos. Por la cima, Lejarreta pasó en primera posición, seguido por Chioccioli, y el pelotón perseguidor a 52 segundos.

La dureza que no tenía el puerto en el ascenso la tenía en peligro en la bajada, ya que las curvas eran muy cerradas. En los últimos 300 metros de dura subida, el corredor de la ONCE se impuso al italiano en la línea de meta.

**EL SEGOVIANO ANGEL BARROSO, TECNICO DE ANTENA 3, FALLECIO EN ACCIDENTE DE AUTOMOVIL**

La nota triste de la jornada estuvo en el fallecimiento de Angel Hernández Barroso, técnico de la emisora de radio Antena-3, a consecuencia de un accidente de automóvil ocurrido en las cercanías de Nápoles.



Marino entrando en la meta

Telefoto Efe

El finado, que había nacido hace 34 años en la localidad segoviana de Bernuy de Porreros, se dirigía hacia la línea de llegada de la quinta etapa del Giro tras haber llevado al aeropuerto de Nápoles a dos compañeros de Antena-3. El fatal accidente se produjo en Cancellò di Arnone, cerca de Nápoles, al chocar su vehículo frontalmente con otro coche. Angel Hernández Barroso estaba casado y tenía una niña de corta edad.

Los restos mortales de Barroso, posiblemente, serán trasladados hoy a España según informó Manuel Calvo, cónsul español en Nápoles. La organización del Giro, carrera que Barroso estaba cubriendo con sus compañeros, Javier Ares y Pepe Gutiérrez, ha dado un comunicado en el que expresa su condolencia a los compañeros y familiares del fallecido.

La organización del Giro, carrera que Barroso estaba cubriendo con sus compañeros, Javier Ares y Pepe Gutiérrez, ha dado un comunicado en el que expresa su condolencia a los compañeros y familiares del fallecido.

**CLASIFICACION DE LA ETAPA**

- 1, M. Lajarreta (ONCE), 6.47.00.
- 2, F. Chioccioli (DEL TONGO), m.t.
- 3, C. Chiappucci (CARRERA) a 50 s.
- 4, E. Boyer (Z), m.t.
- 5, M. Lelli (ARIOSTEA), m.t.
- 6, F. Echave (CLAS), m.t.
- 7, G. Bugno (GATORADE), m.t.
- 8, E. Chozas (ONCE), m.t.
- 9, R. Gusmeroli (GATORADE), m.t.
- 10, A. Kvalsvoli (Z), m.t.

**GENERAL INDIVIDUAL**

- 1, F. Chioccioli (DEL TONGO), 25 h. 3233.
- 2, M. Lejarreta (ONCE), a 8 seg.
- 3, E. Boyer (Z), a 30.
- 4, C. Chiappucci (CARRERA), a 1:01.
- 5, G. Bugno (GATORADE), a 1:03.

- 6, V. Pulnikov (CARRERA), a 1:16.
- 7, Z. Jaskula (DEL TONGO), a 1:17.
- 8, G. Lemond (Z), a 1:18.
- 9, L. Massimiliano (ARIOSTEA), a 1:24.
- 10, F. Echave (CLAS), a 1:25.
- 11, F. Giupponi (CARRERA), a 1:27.
- 12, P. Delgado (BANESTO), m.t.
- 13, L. Fignon (CASTORAMA), a 1:28.

GOLF

Masters británico  
**Ballesteros, líder en solitario**

Woburn (Inglaterra).—El español Severiano Ballesteros repitió su resultado de la primera jornada y en el recorrido de ayer entregó su tarjeta con 66 golpes, seis bajo el par del campo, en la segunda ronda del torneo de Maestros británico. Con este resultado Ballesteros encabeza en solitario la clasificación provisional del torneo con 132 golpes, doce bajo el par del campo, y cuatro por debajo del estadounidense Mark Calcavecchia y el inglés Keith Waters, ambos empatados en la segunda posición, junto al irlandés Eamonn Darcy.

El golfista santanderino consiguió el jueves un total de nueve birdies, mientras que en la jornada de ayer sumó siete más, por sólo un "bogey" en el sexto hoyo de la segunda jornada.

Entretanto, el escocés Colin Montgomerie se encuentra en una retrasada novena posición a siete golpes de Ballesteros.

El galés Ian Woosnam, considerado el golfista número uno del mundo, mejoró respecto a la jornada primera, pero aún así está situado en posiciones muy retrasadas. Efe

**Curso de gestión de instalaciones deportivas**

La Junta de Castilla y León patrocina el II curso de gestión y mantenimiento de instalaciones deportivas, que se celebrará en Salamanca el próximo 15 de junio.

El curso está dedicado a directores y gerentes de instalaciones deportivas dependientes de ayuntamientos, diputaciones y otras entidades públicas o privadas.

Los temas tratarán, entre otros, la gestión y mantenimiento de instalaciones deportivas, la organización de acontecimientos deportivos, la oferta de actividades a través de las instalaciones deportivas y el plan de necesidades de una instalación deportiva.

**IMPORTANTE COMPAÑIA DE SEGUROS LIDER EN EL SECTOR Y PERTENECIENTE A GRUPO BANCARIO DE PRIMER ORDEN PRECISA:**

**DIRECTOR DE SUCURSAL**

**PARA SEGOVIA**

Personas con capacidad para dirigir un equipo, enriquecer su caudal profesional, desarrollar todo su potencial de servicio al mercado y colaborar en el proceso de expansión de la empresa.

**SE OFRECE**

- Posibilidades ciertas de carrera profesional.
- Autonomía en la gestión.
- Retribución a convenir, no descartándose ningún candidato por razones económicas.

**SE VALORARA**

- Titulación universitaria (no imprescindible).

**SE REQUIERE**

- Capacidad de asumir responsabilidades y tomar decisiones.
- Dotes de liderazgo.
- Capacidad de planificación y organización.
- Aptitud para el trabajo en equipo.
- Capacidad para dirigir, motivar y controlar su propia Red Comercial.
- Conocimiento de la provincia y residencia en SEGOVIA.
- Experiencia en el sector.

**INTERESADOS remitir CURRICULUM VITAE con fotografía, a la atención del SR. MUÑOZ. Alcalá, 21. 28014 Madrid. Ref.: Director.**

**1X2**  
 APUESTAS DEPORTIVAS  
**Lotería Primitiva**  
**Bonos Loto de Lotería Primitiva**  
**Abónese a ganar**

**JUNTA GENERAL Y EXTRAORDINARIA DE LA S.D. GIMNASTICA SEGOVIANA**  
 El domingo, día 2 de junio de 1991, a las 11 horas de la mañana, en primera convocatoria, 11,30 en segunda, y 12 en tercera y última, se celebrará en los salones de juego de nuestro Bingo, sitios en travesía Dr. Sancho, n.º 2, la Junta General Ordinaria y Extraordinaria de la Sociedad.  
**SOCIOS, por el bien de la Sociedad, os esperamos.**

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

ALQUILO apartamento amueblado. Teléfono 421526, llamar tardes.

TORREVIEJA, particular, alquiler apartamento temporada verano. Teléfono (983) 205805.

SE ALQUILA piso, julio, agosto y septiembre. Teléfono 433880.

SE ALQUILA bungalow en Alcantar. Teléfono (91) 7178752, llamar noches.

ALQUILO nave de 350 m<sup>2</sup> en Zamarramala. Teléfono 437241.

ALQUILO bar-restaurante funcionando, en Hontoria (sin traspaso). Teléfono 441729 (horas oficina).

ALQUILO piso frente estación de autobuses, seis habitaciones, dos baños y terrazas. Teléfono (91) 2563975.

ALQUILO piso amueblado, céntrico, garaje. Teléfono 423232.

### GANADOS

VENDEMOS novillas selectas importación. Visite nuestra exposición en Barbola (Segovia), donde disponemos siempre de ellas. Hermanos Alonso. Teléfonos 543095 y 543107.

SEMENTALES entrefinos seleccionados. Teléfono 485117. Fuentemillanos.

**NOVILLAS DE BRETAÑA FRANCESA**  
Ven a visitarlas a Carbonero el Mayor (Segovia)  
Telfs. 911 / 43 31 61 - 44 15 57 - 56 02 44

SE VENDEN 70 ovejas, paridas y sin parir. Teléfono 490453.

### TRASPASOS

SE TRASPASA local 36 m<sup>2</sup>. José Zorrilla, 6. Teléfono 427022, tardes.

SE TRASPASA carnicería totalmente instalada. Interesados: Llamar teléfono 440850.

SE TRASPASA tienda de congelados, funcionando. Teléfono 436493 (mañanas).

TRASPASO lo más céntrico calle Real, local comercial cualquier negocio. Interesados escribir apartado 118. Segovia.

### ENSEÑANZA

CONVOCADAS PLAZAS: Administrativo 48, auxiliares 245 Junta Castilla-León; administrativos 1.441 Estado Seguridad Social. Información Studio 21. Teléfono 434010.

CONVOCADA oposición cuerpo gestión del Estado (102 plazas). Instancias hasta el 10 de junio. Se admiten altas en junio. Preparación en verano. Oposiciones Colón (frente Hacienda).

CONVOCADAS oposiciones: Cuerpo Administrativo del Estado, S. Social y Castilla-León (abierto plazo de solicitudes). Numerosas plazas. Se admiten altas en junio y en los meses de verano. Oposiciones Colón (frente Hacienda).

### VEHICULOS

OCASION. Yamaka 600 XT pocos kms., muy cuidada, con extras. Teléfono 527127.

COMPRAMOS coches pequeños hasta 4 años. Teléfono 437813.

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

COSECHADORA Clayson 1530, 4,20; buen estado. Vendo. Teléfonos 594298 - 594369.

PEGASO 4 ejes, año 1986, jaula ganadera con ascensor.

TRACTORAS Pegaso año 1987.

FURGONETAS de reparto de 3.500 kilos (varias).

PLATAFORMAS TIR y basculantes nuevos; buen precio.

AUTOCAMIONES HERCALSA. Pol. de Hontoria, Segovia. Teléfono (911) 421010. Servicio M.A.N.

MOTOSEGADORAS Bertolini y motores Lombardine para toda clase de motosegadoras. Repuestos originales. Feliciano Martín. Turégano. Teléfono 500045.

REDIAUTO. BMW 318-i, Mercedes 190-E 2,3, 280S. Extras. Teléfono 560160.

### AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

**MIGUEL TOVAR**  
**MMT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR: Alquiler local calle Roble. Superficie 200 m<sup>2</sup>, amplia fachada.

TOVAR: Vende local calle La Plata. Superficie 122 m<sup>2</sup>. Facilidades.

TOVAR: Alquiler local, Ctra. de Trescasas. Superficie 70 m<sup>2</sup>.

TOVAR: Vende piso calle Real. 180 m<sup>2</sup>, amplias vistas. Soleado.

TOVAR: Alquiler local, Ezequiel González, superficie 125 metros. Unico zona.

TOVAR: Vía Roma. Edificio construcción, 4-1 dormitorio, garaje, trastero.

TOVAR: Traspasa local. Sargento Provisional, 70 m<sup>2</sup>, montado. Ideal boutique.

TOVAR: Vende apartamento San Ildefonso, 1 dormitorio, gastos individuales. Estrenar.

TOVAR: Alquiler local Ctra. Villacastín. Perfectamente instalado. Superficie 50 m<sup>2</sup>.

TOVAR: Vende piso Fuentemillanos, 3 dormitorios, gastos individuales, amueblado, seminuevo.

TOVAR: Alquiler local muy céntrico. 60 metros. Escultor Marinas. Renta interesante.

TOVAR: Vende parcela en La Lastrilla, superficie 1.100 m<sup>2</sup>, divisible.

TOVAR: Alquiler, junto a Ezequiel González, local 128 metros, ideal gestorías.

TOVAR: Vende locales Avda. José Antonio, superficie 352 m<sup>2</sup>, divisible.

43.59.50 ☎ 43.54.61  
**MIGUEL TOVAR**  
**MMT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

**HABITAT**  
Telf.: 43.30.10  
**Vende PISO**  
**ONESIMO REDONDO**  
— 80 m<sup>2</sup>.  
— 3 dormitorios.  
— Todo exterior.  
— Amueblado.  
— 8.000.000

**HABITAT**  
Telf.: 43.30.10  
**VENDE CASA UNIFAMILIAR**  
(Próxima a "La Fuencisla")  
**15.500.000**  
— 260 m<sup>2</sup>. Seminueva  
— Jardín 200 m<sup>2</sup>

**HABITAT**  
Telf.: 43.30.10  
**VENDE CASA**  
**EN PEDRAZA**  
— 250 m<sup>2</sup>. Patio

- Viviendas unifamiliares de 137 y 151 m<sup>2</sup>
- Gran calidad
- Zonas deportivas
- Jardín privado

### "RESIDENCIAL TORRECABALLEROS"

- Piscina
- Precioso enclave

ACEPTAMOS SU VIVIENDA A CUENTA



SABADOS Y FESTIVOS EN OBRA de 12, 00 a 2,00 h. y de 4,30 a 6,30 h.

PROMOCION EXCLUSIVA



**HABITAT**  
Telf. 43 30 10

### VARIOS

SE CEDE negocio. Teléfono 441888 (horas comercio).

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

### VENTAS

VENDO chalet individual, próximo Pedraza, 140 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios, dos baños, calefacción, 2 garajes. 1.350 m<sup>2</sup> parcela. 22 millones. Teléfono (91) 7380496.

VENDO carro-tienda "Alpen Kreuzer" modelo Allure; impecable. Teléfono (911) 424786 (tardes).

SE VENDE solar en José Zorrilla. Información teléfono 421627.

VENDO chalet individual, próximo Pedraza, 140 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, dos baños, calefacción, 2 garajes, 1.350 m<sup>2</sup> parcela. 22 millones. Teléfono (91) 7380496.

VENDO piso de 3 dormitorios en José Zorrilla. Teléfono 441729 (horas oficina).

VENDO chalet en construcción en La Lastrilla. Teléfono 430661 (horas oficina).

RODAMIENTOS FERBER. Suministros industriales. Compresores ABC. Teléfono 426645.

Jesús del Ser y Cía, S.A.  
**MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA**  
*Rodapiés - Frisos*  
*Tarimas en pino Melix viejo,*  
*Teka roble americano y pino Melix nuevo*  
Polígono Industrial  
Calle Guadarrama, 120  
Teléf. 42 90 40 (Segovia)

FINCA rústica, 40 hectáreas, vallada con pastos, pinar, chopos, zona Muñoveros. Teléfono 500201, horas oficina.

SE VENDE finca de 37.000 metros cercada de piedra, con agua, y nave de 117 metros, término de Villacastín. Teléfono 10-75-90.

VENDO chalet con finca de 1.000 m<sup>2</sup> en Otero de Herreros, junto carretera nacional. Teléfono 430661 (horas oficina).

VENDO en Mahonías magnífica vivienda, 5 dormitorios. Teléfono 430661 (horas oficina).

SE VENDE casa planta baja con patio en El Carmen. Teléfonos 425500-424430.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemillanos.

### CONSEJOS DEL MINISTERIO DEL INTERIOR

Marque su número de matrícula en los accesorios de su vehículo.

Señale su número de identidad en los objetos de valor.

Es una medida de seguridad marcar los accesorios de su vehículo.

## JUBILADOS

Hotel Residencia Tercera Edad

Muy confortable, habitaciones dobles. Montaña de León, lugar tranquilo y apacible.

PRECIO: Solamente importe pensión.

SOLICITE INFORMACION EN:

Teléfonos (987) 73 10 44 — 73 10 45

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## El 10 por ciento de los enfermos adquiere infecciones en los hospitales

Madrid.— El 9,87% de los enfermos españoles adquiere nuevas infecciones durante su internamiento en los hospitales, según revela el Estudio de Prevalencia de las Infecciones Nosocomiales en España (EOINE), efectuado durante el mes de mayo de 1990 en 123 hospitales de 14 comunidades autónomas y en el que participaron 38.489 pacientes. Además, las Unidades de Cuidados Intensivos son los servicios con una incidencia infecciosa más elevada.

Las infecciones más frecuentes han sido las de vías urinarias con un 27,74%, heridas quirúrgicas con un 22,62% y un 15,35% en las vías respiratorias bajas. Para el presidente de la Sociedad Española de Medicina Preventiva, doctor Vicente Monge, la tasa de infecciones hospitalarias "es un indicador de la calidad asistencial. Si bien hay un número de infecciones que son inevitables, otras muchas de las que se producen no lo serían si se tomaran las debidas medidas de higiene".

El estudio destacó el elevado grado de instrumentación observada en los pacientes analizados. Así, el 67,93% había sido intervenido, el 13,06% llevaba sondaje urinario y el 26,78% presentaba alguna línea vascular periférica. Además, existen una serie de prácticas quirúrgicas que han mostrado ser importantes factores de riesgo para las infecciones, como el cateterismo urina-

rio, la ventilación mecánica y traqueotomía.

Entre los centros hospitalarios analizados figuran el Ramón y Cajal, La Paz y Puerta de Hierro, de Madrid; Príncipe Felipe, de Coslada (Madrid); Valle de Hebrón, San Pablo, Cruz Roja y Hospital del Mar, de Barcelona; La Fe, de Valencia, Clínico y Residencia de la Seguridad Social, de Valladolid; Carlos Haya, de Málaga; Reina Sofía, de Córdoba, y Virgen de la Arrixaca, de Murcia.

La Sociedad Española de Medicina Preventiva, en colaboración con el Ministerio de Sanidad y Consumo, ha elaborado una Guía para la Prevención y Control de la Infección en el hospital.

## "En Portada" dona su premio a los kurdos

Madrid.— Los autores del reportaje del programa "En portada" "La agonía kurda", que TVE emitió el 16 de abril, y que ha ganado el IV Concurso de Televisión de Manos Unidas, dotado con 500.000 pesetas, han reintegrado el importe a la organización caritativa para que contribuya a paliar algunas de las necesidades más urgentes del pueblo que ahora está siendo masacrado por el líder iraquí Saddam Hussein.

## El Parlamento Europeo inicia una campaña en defensa de la "ñ"

París.— Los parlamentarios miembros de la Comisión de Cultura y Educación del Consejo de Europa han emprendido una campaña en defensa de la letra "ñ" con la aprobación de una declaración que pide su integración en los sistemas informáticos europeos.

El texto de la declaración manifiesta la preocupación de los representantes de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa "por el hecho de que no se incluya la letra española «ñ» en los ordenadores que se fabrican y comercializan en Europa". La resolución recuerda que ésta es una consecuencia de las normas adoptadas por la Comunidad Europea con el fin de homologar los equipos informáticos existentes en todo el continente.

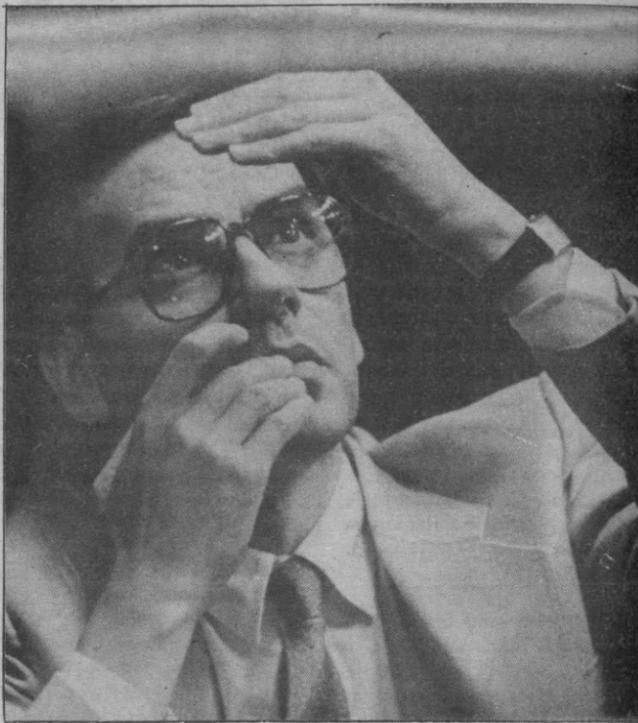
Los parlamentarios europeos expresan "su apoyo concreto a que la letra «ñ» pueda ser utilizada tanto en los ordenadores fabricados y comercializados en España como en los del resto de Europa".

La declaración, propuesta por el parlamentario socialista español Manuel Núñez Encabo, fue firmada el pasado miércoles en París por representantes británicos, alemanes, franceses, italianos, holandeses, suizos, turcos, griegos, húngaros y finlandeses.

El documento considera que la "ñ" es "una de las letras emblemáticas del alfabeto español, que figura en la propia palabra España y es utilizada por una lengua oficial en todos los organismos internacionales y vehículo de comunicación de 300 millones de personas en el mundo".

# NOMBRES propios

UGT REGALA UN BOZAL A ALFONSO GUERRA



La Unión General de Trabajadores de Jaén ha remitido al vicesecretario general del PSOE, Alfonso Guerra, un bozal como regalo de cumpleaños tras las declaraciones en las que indicaba que los sindicatos han sido los principales responsables de la abstención en las elecciones del pasado 26 de mayo.

En un comunicado emitido ayer por la UGT jiennense, la central afirma que entiende que las declaraciones de Alfonso Guerra "son muy parciales y autocomplacientes, ya que con esa explicación se obvian otras posibilidades como los escándalos de corrupción, las imágenes de enfrentamientos internos y, sobre todo, la enorme indiferenciación política que ha existido a lo largo de estos últimos años entre la derecha y la izquierda".

Todas estas consideraciones son las que han llevado al sindicato a enviar el mencionado "regalo" a Alfonso Guerra, que como ayer ya informábamos, cumplió 51 años.

## PELAYO ORTEGA, PRIMER PREMIO DEL II CONCURSO DE PINTURA SANTA LUCIA

El asturiano Pelayo Ortega ha sido galardonado con el primer premio del II Concurso de Pintura Santa Lucía por la obra "El desván". El segundo premio ha correspondido a José Manuel Calzada con la obra que lleva por título "Hogar Jardín" y el tercer premio ha sido para el pintor José

Miguel Pardo con la obra "Niños jugando".

El fallo del jurado se dio a conocer en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando en el acto de inauguración de la exposición de la obra seleccionada del Concurso de Pintura Santa Lucía. Esta exposición recoge los 27 cuadros de los finalistas del concurso.

## ISABEL PANTOJA NO AMABA TANTO A PAQUIRRI, SEGUN SU CUÑADA

Teresa Rivera, cuñada de Isabel Pantoja, afirma en "Diez Minutos" que la famosa tonadillera "no amaba tanto a Paquirri como se ha dicho" y asegura que antes de la muerte del torero "las discusiones eran cosa de cada día".

A Teresa Rivera, hermana de Paquirri, no le ha sentado nada bien que Pantoja rodase la película "El día que nació yo" en Barbate, Cádiz, localidad en la que transcurrió la mayor parte de la vida del matador de toros fallecido.

"Barbate es como decir Paquirri. Haber venido a rodar aquí, después de siete años sin pisar esta tierra, me parece de poca humanidad", añade la cuñada, quien dice además que si la cantante no se hubiese casado con el diestro, "nadie sabría que existe, por eso me molesta que haya venido a Bar-



bate por un puñado de pesetas".

## Carmen Salanueva destituida como directora general del BOE

El Gobierno nombró ayer directora general del "Boletín Oficial del Estado" a Beatriz Martín del Moral, cargo en el que sustituye a Carmen Salanueva. Beatriz Martín del Moral ocupaba hasta ahora el cargo de vocal asesor del ministro de Relaciones con las Cortes y de la Secretaría del Gobierno. La direc-

tora saliente, Carmen Salanueva, se vio envuelta en un escándalo al ser acusada por IU de que su dirección y teléfono particulares coincidían con el teléfono y el domicilio de una de las empresas que prácticamente monopolizaba la contratación dentro del "BOE".

# SABADO sabadete MADRIGAL

